

# ENERGY | ÉNERGIE

INFORMATION, INSIGHT, AND PERSPECTIVE ON ENERGY

INFORMATION, APERÇU ET POINT DE VUE SUR L'ÉNERGIE



How can the Election Results Have an Impact on the Dynamic Between Provincial and Federal Politics?

Comment les résultats des élections peuvent-ils avoir un impact sur la dynamique qui existe entre la politique provinciale et fédérale?

Member Profile: The Federation of  
Alberta Gas Co-ops Ltd.

Profil du membre : La Federation of  
Alberta Gas Co-ops Ltd.



Making the Most of the  
USMCA Through Cross-  
Ownership

Tirer le maximum de  
l'AEUMC par la propriété  
croisée

The Importance of Rural and  
Remote Community Development:  
An Interview with the Honourable  
Bob Nault

L'importance du développement  
des collectivités rurales et  
éloignées: une entrevue avec  
l'honorable Bob Nault



Liquefied Natural Gas: An  
Untapped Opportunity for Remote  
Communities in Canada

Le gaz naturel liquéfié : Une occasion  
inexploitée pour les collectivités  
éloignées du Canada

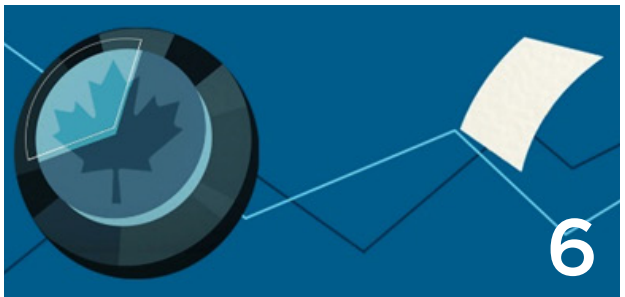
The Growing  
Appreciation of the  
Natural Gas Opportunity  
Across Egypt and the  
Middle East

Une appréciation  
croissante de  
l'opportunité du gaz  
naturel en Égypte et au  
moyen-Orient





5



6



8



15



25



32



34



43



53



58

# ENERGY | ÉNERGIE

INFORMATION, INSIGHT, AND PERSPECTIVE ON ENERGY

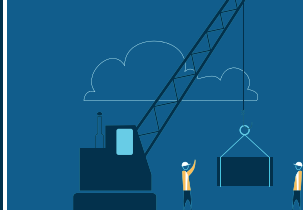
INFORMATION, APERÇU ET POINT DE VUE SUR L'ÉNERGIE

## CONTENT | CONTENU

- 5 **FROM THE EDITOR |  
DU RÉDACTEUR EN CHEF**  
A Message from Timothy M. Egan  
[Un message de Timothy M. Egan](#)
- 6 **FACTS AND DEVELOPMENTS |  
FAITS ET PROGRÈS**
- 8 **USA | ÉTATS-UNIS**  
Making the Most of the USMCA  
Through Cross-Ownership  
[Tirer le maximum de l'AEUMC par  
la propriété croisée](#)
- 15 **THE COMMENTATORS |  
LES ANALYSTES**  
How can the Election Results  
Have an Impact on the Dynamic  
Between Provincial and Federal  
Politics?  
[Comment les résultats des  
élections peuvent-ils avoir  
un impact sur la dynamique  
qui existe entre la politique  
provinciale et fédérale?](#)
- 25 **PROFILE: INDUSTRY LEADER |  
PROFIL : CHEF DE FILE DE  
L'INDUSTRIE**  
Member Profile: The Federation of  
Alberta Gas Co-ops Ltd.  
[Profil du membre : La Federation of  
Alberta Gas Co-ops Ltd.](#)
- 32 **SMC PROFILE |  
PROFIL FFE**  
Underwriters Laboratories of  
Canada  
[Laboratoires des assureurs du  
Canada](#)
- 34 **INTERNATIONAL |  
INTERNATIONAL**  
The Growing Appreciation of the  
Natural gas Opportunity Across  
Egypt and the Middle East  
[Une appréciation croissante de  
l'opportunité du gaz naturel en  
Égypte et au moyen-Orient](#)
- 43 **POLITICAL | POLITIQUES**  
The Importance of Rural and  
Remote Community Development:  
An Interview with the Honourable  
Bob Nault  
[L'importance du développement  
des collectivités rurales et  
éloignées: une entrevue avec  
l'honorable Bob Nault](#)
- 53 **MARKETS | MARCHÉS**  
Liquefied Natural Gas: An  
Untapped Opportunity for Remote  
Communities in Canada  
[Le gaz naturel liquéfié : Une  
occasion inexploitée pour les  
collectivités éloignées du Canada](#)
- 58 **LEISURE | LOISIR**  
[Help Find the 10 Differences](#)  
[Trouvez les dix différences](#)  
  
[Solution on page 24](#)  
[Réponse à la page 24](#)

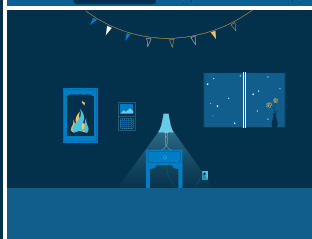
# WHY CHOOSE NATURAL GAS?

# POURQUOI CHOISIR LE GAZ NATUREL?



Because it offers solutions for tomorrow's energy needs

Parce qu'il offre des solutions pour les nouveaux besoins énergétiques de demain



Because it meets energy needs in Canadian communities today and promises solutions for rural and remote communities of tomorrow

Parce qu'il comble actuellement les besoins énergétiques dans les collectivités canadiennes et promet des solutions pour les collectivités rurales et éloignées de demain



Because it's the affordable, clean energy choice to help deliver the economic growth we need to prosper

Parce qu'il est le choix énergétique abordable et propre qui contribue à stimuler la croissance économique nous permettant de prospérer

Over 7 million Canadian homes, businesses and industries use natural gas today. Tomorrow, this affordable, abundantly available, clean, versatile, safe and reliable product promises even more opportunities.

Plus de 7 millions de foyers, d'établissements et d'industries au Canada utilisent actuellement le gaz naturel. Demain, cette ressource abordable, propre, polyvalente, sécuritaire et fiable ouvrira la porte à encore plus de possibilités.

[www.cga.ca](http://www.cga.ca)

Edited and produced by the Canadian Gas Association | Édité et produit par l'Association canadienne du gaz

350 Albert Street, Suite 1220  
Ottawa, ON, K1R 1A4  
Canada  
613.748.0057  
[www.cga.ca](http://www.cga.ca)  
[www.energymag.ca](http://www.energymag.ca)

350 rue Albert, bureau 1220  
Ottawa, ON, K1R 1A4  
Canada  
613.748.0057  
[www.cga.ca](http://www.cga.ca)  
[www.energiemag.ca](http://www.energiemag.ca)

**Editor**  
**Rédacteur en chef**  
Timothy Egan

**Deputy Editor**  
**Rédactrice en chef adjointe**  
Annik Aubry

**Art Director**  
**Directrice artistique**  
Jessica Ryan

To inquire about advertising in *Energy*, contact [aaubry@cga.ca](mailto:aaubry@cga.ca) | Pour en savoir davantage sur nos services publicitaire, contactez [aaubry@cga.ca](mailto:aaubry@cga.ca)



## Timothy M. Egan

President | CEO  
Canadian Gas Association

Président | Chef de la direction  
Association canadienne du gaz

Welcome to our third and final issue of 2018. This year has been a busy one for CGA and at present it looks as though 2019 will mean more of the same: energy is front page news and natural gas is top-of-mind energy. Next year will be particularly interesting as energy is shaping up to be a major issue for the fall 2019 election campaign. In preparation for that, much of our focus at CGA will be on engaging the politically active on how energy affects constituents' interests. Affordability in the face of rising costs, reliability in the face of outages, sustainability in the face of aggressive emission reduction targets, innovation in the face of ever-changing technology - all of these issues are on the minds of Canadians. We believe natural gas has a great story to tell on each of them and we want to make sure it is well understood.

Recent reports from the NEB on the domestic front, and the IEA on the international front, speak to just how important that natural gas story continues to be for our country and the globe. The articles that follow offer interesting perspectives on this importance. I hope that you find this issue of Energy informative and thought-provoking and, as always, I encourage you to get in touch with us with your feedback. From all of us at CGA we wish you a Merry Christmas and the best for the holiday season, and may your 2019 be filled with Energy!

Bienvenue à notre troisième et dernier numéro de 2018. Cette année a été très occupée pour l'ACG et, à l'heure actuelle, il semble que l'année 2019 se poursuivra de la même façon : l'énergie fait la une des journaux et le gaz naturel est la principale source d'énergie à l'esprit. L'année prochaine sera particulièrement intéressante, car l'énergie s'annonce comme un enjeu majeur pour la campagne électorale de l'automne 2019. Dans cette optique, l'ACG s'efforcera surtout de sensibiliser les politiciens actifs à la façon dont l'énergie influe sur les intérêts de leurs électeurs. L'abordabilité face à l'augmentation des coûts, la fiabilité face aux pannes, la durabilité face à des cibles de réduction des émissions agressives, l'innovation face à une technologie en constante évolution - toutes ces questions sont à l'esprit des Canadiens. Nous croyons que le gaz naturel a une grande histoire à raconter sur chacun d'eux et nous voulons nous assurer qu'elle soit bien comprise.

Des rapports récents de l'ONE sur le plan national et de l'AIE sur le plan international montrent à quel point l'histoire du gaz naturel continue d'être importante pour notre pays et le monde entier. Les articles qui suivent offrent des perspectives intéressantes sur cette importance. J'espère que vous trouverez ce numéro d'Énergie instructif et stimulant et, comme toujours, je vous encourage à nous faire part de vos commentaires. De la part de tous à l'ACG, nous vous souhaitons un joyeux Noël et le meilleur pour la période des Fêtes, et que l'année 2019 soit remplie d'énergie!

# TRENDS IN NATURAL GAS COMMODITY PRICES

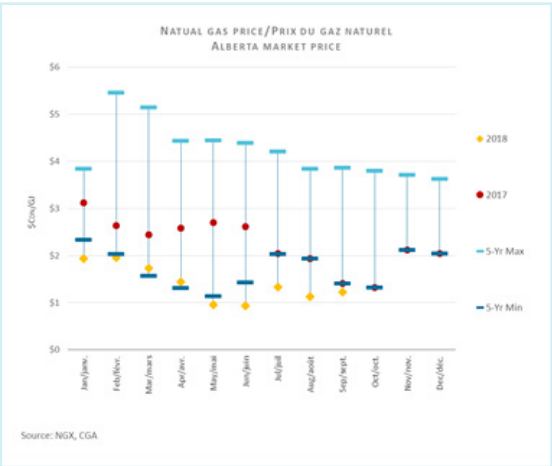
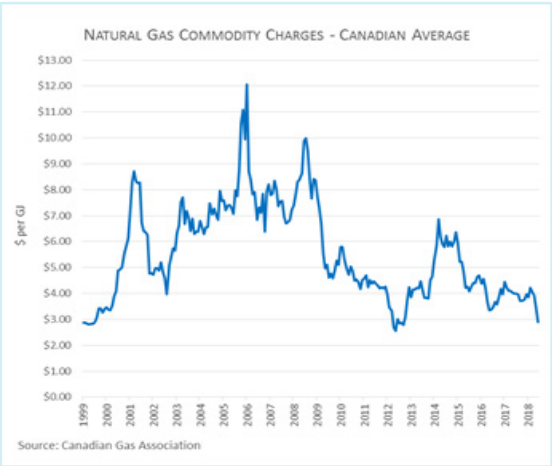
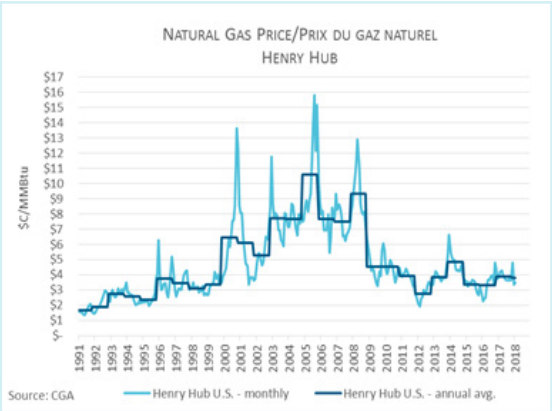
Over the past three decades the North American natural gas market has seen three distinct pricing periods (top chart). From 1990 to 2000 prices rose at a very moderate pace driven by steady increases in demand. From 2000 to 2010 perceived supply shortages and the influence of strong oil prices drove natural gas prices up sharply and added volatility to the market. However, from 2010 to present day, strong gas supply growth has pushed market prices down even as demand continues to increase.

In general, a consistent reversion to low price levels, driven by ever increasing supply, has been the norm over the last decade. The market has regularly responded to the machinations of supply and demand, be they transitory or concrete. Looking at Canadian gas utilities we see their commodity charges have followed markets (middle chart), delivering the benefits of lower market prices directly to consumers.

In the most recent years we see that natural gas prices are “bumping along the bottom” (lower chart). This is great news for the millions of Canadian homes and businesses that rely on natural gas as their primary energy source – and helps explain why the desire for natural gas continues to increase. For Canadian natural gas producers this reality is less cheerful as low prices and abundant supplies have eroded their margins and placed stress on their financial bottom line. In fact, strong supply in Canada has led prices in Canada to drop below their US benchmark. The silver lining for producers is that low prices are triggering more demand growth.

The history of energy products in Canada and indeed North America has been one where new, innovative energy forms have entered the market and, in some cases, taken over. Most of these situations new entrants providing better energy services at lower prices. This pattern has seen coal replace wood and oil replace coal. Now natural gas is replacing all three, and in some industries/regions has also been pushing out electricity, largely on the back of its affordability.

Going forward natural gas is expected to remain the low cost preferred energy source in Canada given its proven ability to stay relevant to the needs of consumers and to deliver reliable, clean, affordable energy services.



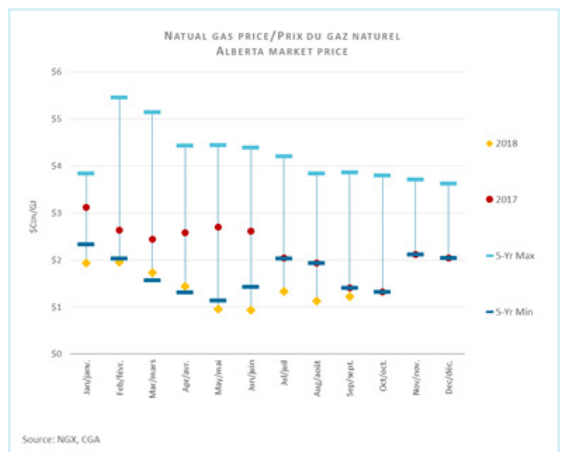
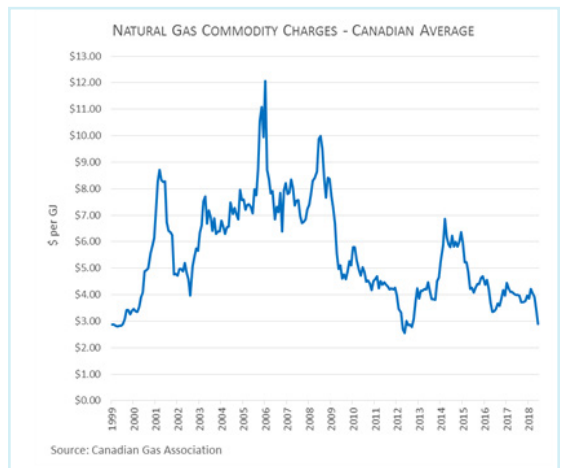
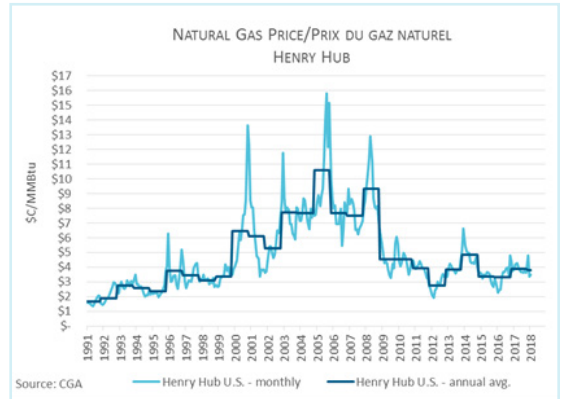
## TENDANCES DES PRIX DU GAZ NATUREL

Au cours des trois dernières décennies, le marché nord-américain du gaz naturel a connu trois périodes de tarification distinctes (graphique du haut). De 1990 à 2000, les prix ont augmenté à un rythme très modéré, sous l'impulsion d'une augmentation constante de la demande. De 2000 à 2010, les pénuries d'approvisionnement perçues et l'influence des prix élevés du pétrole ont fait grimper les prix du gaz naturel et accru la volatilité du marché. Toutefois, de 2010 à aujourd'hui, la forte croissance de l'offre de gaz a fait baisser les prix du marché même si la demande continue d'augmenter.

En général, le retour constant à des niveaux de prix bas, sous l'impulsion d'une offre sans cesse croissante, a été la norme au cours de la dernière décennie. Le marché a régulièrement répondu aux machinations de l'offre et de la demande, qu'elles soient transitoires ou concrètes. En examinant les services publics de gaz canadiens, nous constatons que les prix de leurs produits de base ont suivi ceux des marchés (graphique du milieu), ce qui permet aux consommateurs de profiter directement des avantages de la baisse des prix du marché.

Au cours des dernières années, nous constatons que les prix du gaz naturel sont « au plus bas » (graphique du bas). Il s'agit d'une excellente nouvelle pour les millions de foyers et d'entreprises canadiens qui dépendent du gaz naturel comme source d'énergie primaire – et cela explique en partie pourquoi le désir pour le gaz naturel ne cesse de croître. Pour les producteurs canadiens de gaz naturel, cette réalité est moins réjouissante, car les bas prix et l'abondance des approvisionnements ont érodé leurs marges et mis à mal leurs résultats financiers. En fait, la vigueur de l'offre au Canada a fait chuter les prix canadiens sous leur point de référence américain. Le côté positif pour les producteurs, c'est que la faiblesse des prix stimule la croissance de la demande.

L'histoire des produits énergétiques au Canada et en Amérique du Nord en est une où de nouvelles formes d'énergie innovatrices sont apparues sur le marché et, dans certains cas, ont pris le dessus. Dans la plupart des cas, les nouveaux arrivants fournissent de meilleurs services énergétiques à des prix plus bas. Ce modèle a vu le charbon remplacer le bois et le pétrole remplacer le charbon. Aujourd'hui, le gaz naturel remplace ces trois sources d'énergie et, dans certaines industries/régions, il a également supplanté l'électricité, en grande partie parce qu'il est abordable.





United States, Mexico, Canada Agreement | [Accord États-Unis, Mexique, Canada](#)

# Making the Most of the USMCA Through Cross-Ownership | Tirer le maximum de l'AEUMC par la propriété croisée

BY | PAR CHRISTOPHER SANDS

*“Cross-ownership.”*

*That was the matter-of-fact reply to a question that I asked Peter Morici,<sup>1</sup> now a Professor of International Business at the R.H. Smith School of Business at the University of Maryland but then director of the Canadian-American Center at the University of Maine. My question was why, if Canada and the United States could negotiate an Auto Pact to manage automotive trade, the two countries could not do the same for steel, given that so much Canadian steel imported to the United States was for the auto sector.*

In his answer, Morici identified an important but often ignored aspect of U.S.-Canadian trade: a lot of bilateral trade occurs between branches of the same company, or between firms that have the same owners. That has been the case for the auto industry from the beginning, with General Motors, Ford, and Chrysler shipping vehicles and parts between their plants in the United States and Canada from the first decade of the 20<sup>th</sup> century, switching to full-time military production between 1942 and 1945, and then seeking to integrate production across the border to offer more models at a lower cost to consumers in both countries.

In effect, the Auto Pact was a concession to this integrated reality of cross-ownership but the governments, who wanted to get out of the way of industry and promote the

*« Propriété croisée ».*

Voilà la réponse pragmatique à une question que j'ai posée à Peter Morici<sup>1</sup>, aujourd'hui professeur en affaires internationales à la R.H. Smith School de l'University of Maryland, mais à l'époque directeur du *Canadian-American Center de l'University of Maine*. Ma question était la suivante : pourquoi, si le Canada et les États-Unis ont pu négocier un Pacte de l'automobile pour gérer le commerce automobile, les deux pays ne pouvaient-ils pas en faire de même pour l'acier, étant donné qu'une quantité si importante d'acier canadien est importée aux États-Unis pour le secteur automobile?

Dans sa réponse, M. Morici a défini un aspect important, mais souvent ignoré, du commerce canado-américain : de nombreux échanges bilatéraux surviennent entre des divisions d'une même entreprise, ou entre des entreprises appartenant aux mêmes propriétaires. C'est le cas de l'industrie automobile depuis le début, General Motors, Ford et Chrysler expédiant des véhicules et des pièces entre leurs usines des États-Unis et du Canada depuis la première décennie du 20<sup>e</sup> siècle, passant à une production militaire à temps plein entre 1942 et 1945, puis cherchant à intégrer la production de l'autre côté de la frontière pour offrir plus de modèles à moindres coûts pour les consommateurs des deux pays.

En effet, le Pacte de l'automobile était une concession à cette réalité intégrée qu'est la propriété croisée, mais les gouvernements

<sup>1</sup> Peter Morici, *Professor Emeritus, Robert H. Smith, School of Business*, online: <<https://www.rhsmith.umd.edu/directory/peter-morici>>.

<sup>1</sup> Peter Morici, *Professor Emeritus, Robert H. Smith, School of Business*, en ligne : <<https://www.rhsmith.umd.edu/directory/peter-morici>>.



“There is an important but often ignored aspect of U.S.-Canadian trade: a lot of bilateral trade occurs between branches of the same company, or between firms that have the same owners.” | « Il y a un aspect important, mais souvent ignoré, du commerce canado-américain : de nombreux échanges bilatéraux surviennent entre des divisions d'une même entreprise, ou entre des entreprises appartenant aux mêmes propriétaires »

competitiveness of Canada and the United States in the increasingly global auto industry.

Steel was a different case, as Morici indicated; U.S. and Canadian steel producers were competitors, owned by different people. When they clashed, they wanted trade remedy action, not trade deals.

Now in the first decades of the 21<sup>st</sup> century, steel trade remains contentious, with the United States imposing tariffs on Canadian steel (and aluminum) on national security grounds. But Morici's insight still holds: there is relatively little cross-ownership of steel production in the two countries, and U.S. and Canadian firms remain rivals. Resource sector trade follows a similar pattern. Cross-ownership of lumber companies, such as Weyerhaeuser's take-over of Canada's MacMillan Bloedel, has reduced the amount of trade tension between the two countries, though it hasn't silenced small U.S. lumber producers without ownership ties to Canada from seeking trade protection.

This may explain why U.S.-Canadian trade relations over energy have been less contentious. Major U.S. oil and gas companies have operated in Canada for decades, and helped develop offshore

souhaitaient libérer la voie à l'industrie et promouvoir la concurrence du Canada et des États-Unis au sein de l'industrie automobile dont la présence sur la scène internationale est croissante.

L'acier, comme l'a indiqué M. Morici, c'est une autre histoire; les producteurs d'acier canadiens étaient des concurrents, appartenant à différentes personnes. Pour régler leurs différends, ils souhaitaient des mesures correctives pour le commerce, et non des accords commerciaux.

Étant aujourd'hui dans les premières décennies du 21<sup>e</sup> siècle, le commerce de l'acier demeure litigieux, les États-Unis imposant des tarifs sur l'acier canadien (et l'aluminium) au nom de la sécurité nationale. Cependant, le point de vue de M. Morici tient toujours : la propriété croisée est plutôt rare dans la production d'acier, et ce, dans les deux pays, et les firmes américaines et canadiennes demeurent des rivales.

Le commerce dans le secteur des ressources suit un modèle semblable. La propriété croisée d'entreprises de bois-d'œuvre, notamment l'acquisition de MacMillan Bloedel Canada par Weyerhaeuser, a réduit la tension commerciale entre les deux pays, bien que cela n'ait pas entièrement empêché les petits producteurs de bois-d'œuvre américains, n'ayant pas de

oil in Newfoundland, Sable Island gas in Nova Scotia, and the oil sands in Alberta. In recent years several Canadian energy companies have invested in the United States, particularly in natural gas and in energy infrastructure.

The case of Canadian hydroelectricity has been more contentious, particularly over powerline infrastructure and renewable portfolio standards. But this lends support to Morici's cross-ownership thesis: most provincial utilities are Canadian owned. However, there is evidence of growing cross-ownership in the electricity sector, too, as Canadian hydro firms invest in regional power companies in the United States.

The draft United States Mexico Canada Agreement (USMCA)<sup>2</sup> negotiated to replace NAFTA as the rulebook for North American trade contains important energy provisions that promote common energy performance standards, regulatory cooperation by governments related to the energy sector, and reinforces the rights of energy sector companies to operate in all three countries. Unlike NAFTA, which had a single energy chapter that conveniently combined all energy related provisions in one place, the USMCA has energy-relevant language in various places throughout the lengthy text. After combing through the draft, my preliminary judgment is that USMCA represents a step forward for Canadian energy, particularly oil and natural gas.

Cross-ownership ties between the United States and Canada in the energy sector are a positive indicator of better energy trade relations in the future. This feature of the U.S.-Canadian energy relationship could be expanded to include Mexico if U.S. and Canadian firms find attractive investment opportunities in Mexico and if incoming Mexican President Andrés Manuel López Obrador, a critic of his predecessor's energy reforms, does not attempt to reverse them. Since 2014, Mexico has actively pursued<sup>3</sup>

liens de propriété avec le Canada, de réclamer une protection commerciale.

Cela pourrait expliquer le fait que les relations commerciales canado-américaines sur l'énergie sont moins houleuses. Les grandes compagnies américaines de pétrole et de gaz sont exploitées au Canada depuis des décennies, et elles ont contribué à développer le pétrole extracôtier à Terre-Neuve, le gaz naturel de l'île de Sable en Nouvelle-Écosse et les sables bitumineux en Alberta. Au cours des dernières années, plusieurs entreprises énergétiques canadiennes ont investi aux États-Unis, particulièrement dans le gaz naturel et l'infrastructure énergétique.

Le cas de l'hydroélectricité canadienne a connu un peu plus de controverse, surtout en ce qui concerne les lignes électriques et les normes relatives au portefeuille d'énergie renouvelable. Mais, cela vient appuyer la thèse de la propriété croisée avancée par M. Morici : la plupart des services publics provinciaux sont de propriété canadienne. Cependant, on observe également une croissance de la propriété croisée dans le secteur de l'électricité, alors que les sociétés d'hydroélectricité canadiennes investissent dans les entreprises énergétiques régionales aux États-Unis.

L'Accord États-Unis-Mexique-Canada<sup>2</sup> (AEUMC) provisoire, négocié afin de remplacer l'ALENA comme règle officielle pour le commerce nord-américain, contient d'importantes dispositions en matière d'énergie qui soutiennent des normes de rendement énergétique communes, favorisent une coopération réglementaire de la part des gouvernements concernant le secteur énergétique, et renforcent les droits qu'ont les compagnies du secteur énergétique d'exercer leurs activités dans l'ensemble des trois pays. Contrairement à l'ALENA, qui comportait un chapitre unique sur l'énergie combinant de manière opportun e l'ensemble des dispositions liées à l'énergie en un même endroit, le long libellé de l'AEUMC contient des éléments liés à l'énergie, lesquels sont disposés à divers endroits dans le texte. Après avoir passé en revue la version provisoire, j'estime premièrement que l'AEUMC constitue un atout pour l'énergie

<sup>2</sup> Office of the United States Trade Representative, *United States-Mexico-Canada Agreement Text*, online: <<https://ustr.gov/trade-agreements/free-trade-agreements/united-states-mexico-canada-agreement/united-states-mexico>>.

<sup>2</sup> Office of the United States Trade Representative, *United States-Mexico-Canada Agreement Text*, en ligne: <<https://ustr.gov/trade-agreements/free-trade-agreements/united-states-mexico-canada-agreement/united-states-mexico>>.

<sup>3</sup> The Globe and Mail, *Mexico pitches newly reformed energy sector for Canadian investment*, online: <<https://www.theglobeandmail.com/report-on-business/industry-news/energy-and-resources/mexico-pitches-newly-reformed-energy-sector-for-canadian-investment/article18954287/>>.

Canadian energy investments in the Mexican market.

Although the USMCA would eliminate *Investor State Dispute Settlement* for Canadian firms in Mexico that was previously available through NAFTA's Chapter 11, Canadian investors in Mexico (and vice versa) will have access to a similar mechanism in the *Comprehensive and Progressive Trans Pacific Partnership*, and USMCA's Chapter 14<sup>4</sup> preserves investor-state dispute settlement for redress on national treatment, most-favored nation treatment, and direct expropriation.

The USMCA adds protections<sup>5</sup> for investments in to government contracts in the areas of oil and gas, power generation, and ownership or management of infrastructure. Another positive aspect of the USMCA is Chapter 15<sup>6</sup> which liberalizes trade in services, including energy-related services to which Canada has considerable expertise.

Since NAFTA, economic growth in Mexico has increased demand for energy and turned the country into a very attractive energy market. As a result, it was important for the USMCA to get energy trade rules right. Two chapters are important in addressing concerns about closer energy linkages: Chapter 8<sup>7</sup> affirms “the Mexican State's Direct, Inalienable, and Imprescriptible Ownership of Hydrocarbons” and Chapter 27<sup>8</sup> is a strong anticorruption clause based on the standards developed by the Organization for Economic Cooperation and Development (to which all three USMCA countries belong).

canadienne, particulièrement pour le pétrole et le gaz naturel.

Les liens de propriété croisée entre les États-Unis et le Canada dans le secteur énergétique constituent un indicateur positif de meilleures relations dans le commerce énergétique de demain. Cette caractéristique de la relation canado-américaine en matière d'énergie pourrait être élargie afin d'inclure le Mexique, si les entreprises américaines et canadiennes estiment que les occasions d'investissement au Mexique sont attrayantes et si l'arrivée du président mexicain Andrés Manuel López Obrador, un critique des réformes énergétiques de son prédécesseur, ne tente pas de faire marche arrière. Depuis 2014, le Mexique a activement cherché à obtenir<sup>3</sup> des investissements canadiens dans le secteur de l'énergie sur le marché mexicain.

Même si l'AEUMC permettait d'éliminer le règlement des différends entre un investisseur et la partie contractante d'accueil pour les entreprises canadiennes au Mexique, lequel était antérieurement en application en vertu du chapitre 11 de l'ALENA, les investisseurs canadiens au Mexique (et inversement) auront accès à un mécanisme semblable dans le cadre du Partenariat transpacifique global et progressiste. En outre, le chapitre 14<sup>4</sup> de l'AEUMC préserve le règlement des différends entre un investisseur et la partie contractante d'accueil quant au traitement national, au traitement de la nation la plus favorisée et à l'expropriation directe.

L'AEUMC ajoute également des protections<sup>5</sup> pour les investissements qui concernent les contrats gouvernementaux dans les secteurs du pétrole et du gaz, de la production d'électricité et de la propriété ou la gestion d'infrastructures

<sup>3</sup> The Globe and Mail, *Mexico pitches newly reformed energy sector for Canadian investment*, en ligne : <<https://www.theglobeandmail.com/report-on-business/industry-news/energy-and-resources/mexico-pitches-newly-reformed-energy-sector-for-canadian-investment/article18954287/>>.

<sup>4</sup> Office of the United States Trade Representative, *Chapter 14*, online : <[https://ustr.gov/sites/default/files/files/agreements/FTA/USMCA/14 Investment.pdf](https://ustr.gov/sites/default/files/files/agreements/FTA/USMCA/14%20Investment.pdf)>.

<sup>4</sup> Office of the United States Trade Representative, *chapitre 14*, en ligne : <[https://ustr.gov/sites/default/files/files/agreements/FTA/USMCA/14 Investment.pdf](https://ustr.gov/sites/default/files/files/agreements/FTA/USMCA/14%20Investment.pdf)>.

<sup>5</sup> Greenberg Traurig, *From NAFTA to USMCA: The New North American Trilateral Free Trade Agreement*, online : <<https://www.gtlaw.com/en/insights/2018/10/from-nafta-to-usmca-the-new-north-american-trilateral-free-trade-agreement>>.

<sup>5</sup> Greenberg Traurig, *From NAFTA to USMCA: The New North American Trilateral Free Trade Agreement*, en ligne : <<https://www.gtlaw.com/en/insights/2018/10/from-nafta-to-usmca-the-new-north-american-trilateral-free-trade-agreement>>.

<sup>6</sup> Office of the United States Trade Representative, *Chapter 15*, online : <[https://ustr.gov/sites/default/files/files/agreements/FTA/USMCA/15 Cross Border Trade in Services.pdf](https://ustr.gov/sites/default/files/files/agreements/FTA/USMCA/15%20Cross%20Border%20Trade%20in%20Services.pdf)>.

<sup>7</sup> Office of the United States Trade Representative, *Chapter 8*, online : <[https://ustr.gov/sites/default/files/files/agreements/FTA/USMCA/08 Recognition of Mexican Ownership of Hydrocarbons.pdf](https://ustr.gov/sites/default/files/files/agreements/FTA/USMCA/08%20Recognition%20of%20Mexican%20Ownership%20of%20Hydrocarbons.pdf)>.

<sup>8</sup> Office of the United States Trade Representative, *Chapter 27*, online : <[https://ustr.gov/sites/default/files/files/agreements/FTA/USMCA/27 Anticorruption.pdf](https://ustr.gov/sites/default/files/files/agreements/FTA/USMCA/27%20Anticorruption.pdf)>.

“NAFTA showed that once trade and investment barriers are removed, cross-ownership can reduce trade conflicts and power growth across North America.”

« L'ALENA a démontré qu'une fois les barrières au commerce et à l'investissement levées, la propriété croisée peut réduire les conflits commerciaux et stimuler la croissance à l'échelle de l'Amérique du Nord ».





“Cross-ownership ties between the United States and Canada in the energy sector are a positive indicator of better energy trade relations in the future.” | « Les liens de propriété croisée entre les États-Unis et le Canada dans le secteur énergétique constituent un indicateur positif de meilleures relations dans le commerce énergétique de demain ».

NAFTA showed that once trade and investment barriers are removed, cross-ownership can reduce trade conflicts and power growth across North America. Although NAFTA has been justly criticized and after nearly 25 years was in need of an update, energy trade and investment under NAFTA has been a success story that USMCA looks to advance further once it is approved and implemented by all three countries. In the coming months and years, look at the data on cross-border investment and cross-ownership activity for evidence that North American energy markets are being strengthened or weakened under USMCA. ■

*Christopher Sands is Senior Research Professor and Director of the Center for Canadian Studies at the Nitze School of Advanced International Studies (SAIS) and a nonresident Senior Associate at the Center for Strategic and International Studies (CSIS), both in Washington, D.C.*

pour l'ensemble des trois pays. Un autre aspect positif de l'AEUMC pour le secteur de l'énergie est le chapitre 15<sup>6</sup> qui libéralise le commerce dans les services, y compris les services liés à l'énergie dans lesquels le Canada possède une expertise considérable.

Depuis l'ALENA, la croissance économique du Mexique a entraîné une hausse de la demande énergétique et a transformé le pays en un marché de l'énergie très attrayant. Par conséquent, il était important que l'AEUMC établisse correctement les règles du commerce énergétique. Deux chapitres sont importants dans l'examen de ces préoccupations concernant le resserrement des liens énergétiques : au chapitre 8<sup>7</sup>, il est indiqué que « le Mexique a un droit de propriété direct, inaliénable et imprescriptible sur tous les hydrocarbures » et le chapitre 27<sup>8</sup> contient une clause anticorruption rigoureuse fondée sur les normes élaborées par l'Organisation de coopération et de développement économiques (à qui appartiennent les trois pays signataires de l'AEUMC).

L'ALENA a démontré qu'une fois les barrières au commerce et à l'investissement levées, la propriété croisée peut réduire les conflits commerciaux et stimuler la croissance à l'échelle de l'Amérique du Nord. Même si l'ALENA a été critiqué à juste titre et que, après presque 25 ans, elle avait besoin de renouveau, le commerce et l'investissement dans l'énergie en vertu de l'ALENA avaient connu du succès que l'AEUMC souhaite poursuivre, une fois approuvé et mis en œuvre par l'ensemble des trois pays. Au cours des prochains mois et des prochaines années, regardons les données sur l'investissement transfrontalier et la présence de propriété croisée pour voir si les marchés énergétiques nord-américains sont renforcés ou affaiblis par l'AEUMC. ■

*Christopher Sands est professeur principal chargé de recherches et directeur du Center for Canadian Studies à la Nitze School of Advanced International Studies (SAIS) et associé principal non résident du Center for Strategic and International Studies (CSIS), les deux à Washington D.C.*

<sup>6</sup> Office of the United States Trade Representative, *chapitre 15*, en ligne : <[https://ustr.gov/sites/default/files/files/agreements/FTA/USMCA/15 Cross Border Trade in Services.pdf](https://ustr.gov/sites/default/files/files/agreements/FTA/USMCA/15%20Cross%20Border%20Trade%20in%20Services.pdf)>.

<sup>7</sup> Office of the United States Trade Representative, *chapitre 8*, en ligne : <[https://ustr.gov/sites/default/files/files/agreements/FTA/USMCA/08 Recognition of Mexican Ownership of Hydrocarbons.pdf](https://ustr.gov/sites/default/files/files/agreements/FTA/USMCA/08%20Recognition%20of%20Mexican%20Ownership%20of%20Hydrocarbons.pdf)>.

<sup>8</sup> Office of the United States Trade Representative, *chapitre 27*, en ligne : <[https://ustr.gov/sites/default/files/files/agreements/FTA/USMCA/27 Anticorruption.pdf](https://ustr.gov/sites/default/files/files/agreements/FTA/USMCA/27%20Anticorruption.pdf)>.

## *Views from our Political Commentators: NDP, Conservative and Liberal*

Many provincial elections are taking place (NL, NWT, AB, PEI) or have taken place (ON, QC, NB) ahead of the 2019 federal election. In your opinion, how can the results of these elections have an impact on the dynamic between provincial and federal politics and in turn the federal election results?

## *Les positions de nos analystes: NDP, Conservateur, et Libéral*

De nombreuses élections provinciales auront lieu (à Terre-Neuve-et-Labrador, dans les Territoires du Nord-Ouest, en Alberta et à l'Île-du-Prince-Édouard) ou ont déjà eu lieu (en Ontario, au Québec et au Nouveau-Brunswick) avant les élections fédérales de 2019. Selon vous, comment les résultats de ces élections peuvent-ils avoir un impact sur la dynamique qui existe entre la politique provinciale et fédérale et, par conséquent, sur les résultats des élections fédérales?



BY | PAR TIM POWERS

The Canadian political landscape is a busy place in 2018 and 2019. Not only is a federal election approaching next year, lots of provinces will also be going to the polls. Provincial elections and their outcomes can have pronounced impact on federal policies and practices.

One immediate example that jumps to mind

Le monde de la politique canadienne bourdonnera d'activité en 2018 et 2019. Non seulement des élections fédérales se profilent l'an prochain, mais un grand nombre de provinces se rendront également aux urnes. Les élections provinciales et leurs résultats peuvent donc avoir une incidence marquée sur les politiques et les pratiques fédérales.

Un exemple immédiat qui me vient à l'esprit est l'influence que le changement de gouvernement en Ontario a déjà eue sur le débat national sur l'énergie et l'environnement. Doug Ford, le nouveau premier ministre de l'Ontario, a déjà adopté une loi pour mettre fin au plan de tarification du carbone de sa province. Sa position s'harmonise avec celle du nouveau premier ministre de la Saskatchewan, Scott Moe, dans le cadre d'une contestation judiciaire concernant le plan canadien. M. Ford a également suscité un changement de leadership à Hydro One en Ontario, l'un des plus importants services publics de transport et de distribution d'électricité du pays. Comme quoi le populisme latent ne connaît aucune limite corporative.

Une autre élection aura lieu en Alberta

is the influence the change of government in Ontario has already had on the national energy and environmental debate. Doug Ford, the new Premier of Ontario, has already enacted legislation to end his province's carbon pricing plan. He has aligned with Saskatchewan's new Premier

au printemps 2019. L'actuelle première ministre néo-démocrate Rachel Notley, qui est généralement une alliée du gouvernement du premier ministre Trudeau, pourrait se faire battre par le chef du Parti conservateur unifié, Jason Kenney. Bien qu'il ne faille pas sous-estimer M<sup>me</sup>



"The Alberta election when it finally comes will have a large focus on energy and the environment." | « [Les élections en Alberta, lorsqu'elles auront enfin lieu, mettront l'accent sur l'énergie et l'environnement](#) ».

Scott Moe in a legal challenge on the Canadian plan. Ford also forced a change of leadership at Ontario's Hydro One, one of the country's largest electricity transmission and distribution utilities. Sending a message that potent populism knows no corporate bounds.

Another election is coming in Alberta in the spring of 2019. Current NDP Premier Rachel Notley, generally an ally of Prime Minister Trudeau's government, could go down to defeat to United Conservative Party leader Jason Kenney. Though Notley should not be underestimated, a recent court decision halting the construction of the Trans Mountain Pipeline and until recently her support of the Liberal government's climate plan, could be her undoing. The Alberta election when it finally comes will have a large focus on energy and the environment. If Kenney wins he has promised to keep Alberta out of the Trudeau climate gambit. That will influence how national policy falls out.

Provincial elections, along with stalled Trans Mountain pipeline development has kicked up the debate on whether or not the Energy East pipeline should be revived. When the federal Conservatives gathered for their policy convention in Halifax in August sensing some of the prevailing winds in the country they stated they would make Energy East a reality if they came in to power in 2019.

Already, federal Conservative Leader Andrew Scheer has tucked in behind Ford, Kenney and Moe parroting many of their energy-environmental policies which are diametrically opposed to the current government's stance. If more non-federally aligned Premiers are elected then national policy collaboration and implementation will become more challenging.

So while it is intriguing and often entertaining to look at how the Canada-U.S. relationship and American political dynamics are influencing federal politics, don't take your eyes off these provincial contests. They have the potential to have a significant impact on federal discourse. ■

*Tim Powers, is the Vice-Chairman of Summa Strategies Canada and the managing partner of Abacus Data, both headquarters are in Ottawa. Mr. Powers appears regularly on CBC's Power and Politics program as well as on VOCM in his home province of Newfoundland and Labrador.*

Notley, une décision récente d'un tribunal qui s'est traduite par l'interruption de la construction du pipeline TransMountain et, jusqu'à tout récemment, l'appui qu'elle a apporté au plan du gouvernement libéral en matière de changement climatique, pourraient faire échouer ses plans. Les élections en Alberta, lorsqu'elles auront enfin lieu, mettront l'accent sur l'énergie et l'environnement. Si M. Kenney l'emporte, il a promis de tenir l'Alberta à l'écart de la stratégie climatique du gouvernement Trudeau. Cela influera à son tour sur la scène politique nationale.

La tenue d'élections provinciales, de même que l'arrêt de la construction du pipeline TransMountain, ont soulevé un débat sur la question de savoir si l'oléoduc Énergie Est devrait ou non être remis en service. Lorsque les conservateurs fédéraux se sont réunis pour leur congrès d'orientation à Halifax en août, conscients de certains des vents dominants au pays, ils ont déclaré qu'ils feraient d'Énergie Est une réalité s'ils arrivaient au pouvoir en 2019.

Déjà, le chef du Parti conservateur fédéral, Andrew Scheer, s'est caché derrière Messieurs Ford, Kenney et Moe, cultivant l'art de répéter plusieurs de leurs politiques énergétiques et environnementales qui sont diamétralement opposées à la position du gouvernement actuel. Si un plus grand nombre de premiers ministres dont la pensée ne s'harmonise pas avec celle du gouvernement fédéral sont élus, la collaboration à la mise en œuvre des politiques nationales deviendra certes plus difficile.

Alors, bien qu'il soit fascinant et souvent divertissant de voir comment les relations canado-américaines et la dynamique qui sous-tend la politique américaine influencent la politique fédérale, ne perdez surtout pas de vue ce qui se passe au niveau provincial, car un revirement de situation pourrait bien avoir un impact important sur le discours fédéral. ■

*Tim Powers est vice-président de Summa Strategies Canada ainsi que président d'Abacus Data, toutes deux ayant leur siège social à Ottawa. M. Powers est souvent invité à l'émission Power and Politics du réseau de télévision CBC, ainsi qu'à la chaîne VOCM de Terre-Neuve-et-Labrador, sa province d'origine.*



BY | PAR GABRIELA GONZALEZ

**Many provincial elections are taking place (NL, NWT, AB, PEI) or have taken place (ON, QC, NV) ahead of the 2019 federal election. In your opinion, how can the results of these elections have an impact on the dynamic between provincial and federal politics and in turn the federal election results?**

Despite well-defined levels of government and accompanying responsibilities, provincial elections have a way of influencing the national agenda. The most recent example is the Ontario election, where Premier Doug Ford and his Progressive Conservative government have started dismantling key policies from the previous administration and intentionally throwing a wrench in the federal Liberals' plans leading up to the 2019 election.

As the first order of business of his new government, Premier Ford cancelled the province's cap-and-trade program, threatening the "pan-Canadian framework on clean growth and climate change" that all but two premiers had signed in 2016 under the leadership of Prime Minister Trudeau. Ford has also challenged the federal government's immigration policies and the respective ministers have fought fierce public battles. The outcome of the Ontario election has thrown cold water on what was a very warm relationship between Queen's Park and Ottawa. But as history shows, Ontarians seem to like a healthy tension between its provincial and federal governments, as a sort of check and balance on each other.

This change in provincial and federal dynamic was most evident during the first official meeting between Prime Minister Trudeau and

**De nombreuses élections provinciales auront lieu (à Terre-Neuve-et-Labrador, dans les Territoires du Nord-Ouest, en Alberta et à l'Île-du-Prince-Édouard) ou ont déjà eu lieu (en Ontario, au Québec et au Nouveau-Brunswick) avant les élections fédérales de 2019. Selon vous, comment les résultats de ces élections peuvent-ils avoir un impact sur la dynamique qui existe entre la politique provinciale et fédérale et, par conséquent, sur les résultats des élections fédérales?**

Malgré le fait qu'elles mettent en jeu des ordres de gouvernement bien définis et des responsabilités connexes, les élections provinciales pourraient bien influencer l'orientation du programme national. L'exemple le plus récent est celui des élections en Ontario, où le premier ministre Doug Ford et son gouvernement progressiste-conservateur ont commencé à éliminer des politiques clés de l'administration précédente et à mettre des bâtons dans les roues du gouvernement libéral fédéral avant la tenue des élections de 2019.

Premier point à l'ordre du jour de son nouveau gouvernement, le premier ministre Ford a annulé le programme de plafonnement et d'échange de droits d'émission de la province, menaçant ainsi le « cadre pancanadien sur la croissance propre et les changements climatiques » que tous les premiers ministres (sauf deux) avaient signé en 2016 sous le leadership du premier ministre Trudeau. M. Ford a également contesté les politiques d'immigration du gouvernement fédéral, amenant les deux premiers ministres à croiser le fer en public. Les résultats des élections en Ontario ont mis un froid dans ce qui était auparavant une relation très chaleureuse entre Queen's Park et Ottawa. Mais, à en juger par l'histoire, les Ontariens et Ontariennes ne dédaignent pas une saine tension entre les gouvernements provincial et fédéral, un peu à la manière d'un contrepoids.

Ce changement dans la dynamique provinciale et fédérale a été plus évident encore lors de la première rencontre officielle entre le premier ministre Trudeau et le premier ministre Ford, le 5 juillet dernier. La séance de photos était plutôt révélatrice : Justin Trudeau affichait une mine sévère tandis que Doug Ford avait l'air provocateur. Peu après cette rencontre, le premier ministre a remanié son Cabinet, en partie à cause de l'évolution du paysage politique provincial. Mais ce changement ne s'est pas limité à l'Ontario. Le 1<sup>er</sup> octobre dernier, les Québécois ont élu un gouvernement majoritaire et se sont prononcés pour la CAQ, un parti de droite qui

Premier Ford on July 5. The photo-op was revealing: Trudeau looked stern while Ford looked defiant. Shortly after that meeting, the Prime Minister shuffled his cabinet partly because of the changing provincial political landscape. But this change has not been limited to Ontario. On October 1, Quebecers gave a majority government to the CAQ, a

sera moins amical envers les libéraux fédéraux que le gouvernement précédent. Les sondages indiquent que l'Alberta suivra probablement les traces de ses homologues provinciaux et élira un gouvernement conservateur en mai 2019.

Les changements de gouvernement en Ontario, au Québec et probablement en Alberta - trois



"Despite well-defined levels of government and accompanying responsibilities, provincial elections have a way of influencing the national agenda." | « Malgré le fait qu'elles mettent en jeu des ordres de gouvernement bien définis et des responsabilités connexes, les élections provinciales pourraient bien influencer l'orientation du programme national ».

right of centre party that will be less friendly towards the federal Liberals than the previous administration. Polling indicates that Alberta will likely follow the footsteps of its provincial counterparts and also elect a conservative government in May 2019.

Government changes in Ontario, Quebec and likely Alberta – three critical regions for the Trudeau government – means losing key allies of the national agenda and progress on files such as infrastructure and the environment may face new hurdles.

Despite the above political storm clouds on the horizon, Canada's economy is thriving, unemployment is at a record low and Canada's perception on the world stage is at an all-time high. The provincial changes present an opportunity for the federal government to contrast its forward-looking, inclusive and nation-building agenda with the alternative: a conservative, backward-looking and populist agenda that doesn't address the real challenges of our generation.

Liberals strongly believe they are on the winning side of the arguments on climate change, immigration and investments in social programs such as the Canada Child Benefit. Time and time again the Trudeau government shows that it can handle curve balls like a Trump presidency and NAFTA renegotiation. The USCMA, the renegotiated NAFTA, was a hard-fought win for the Liberals, delivering major wins for sectors critical to Canada's economy and ensuring economic stability. Premiers who criticize the Liberals' USCMA deal do so to their detriment since there is widespread consensus that Canada fared better than expected in the new Agreement.

No one is taking the 2019 election results for granted but the Trudeau government can stand by its solid track record and ability to lead the country regardless of what comes its way. ■

*Gabriela Gonzalez is Consultant at Crestview Strategy. Prior to this, Gabriela worked at Queen's Park and is a long-time Liberal organizer. Most recently, she worked as a Senior Communications and Operations Advisor to Ontario's Minister of Economic Development and Growth. Gabriela holds an Honours Bachelor's degree in Political Science and Psychology from York University and Master's degree from the Glendon School of Public and International Affairs.*

régions critiques pour le gouvernement Trudeau - signifient la perte d'alliés clés du programme national; les progrès dans des dossiers comme l'infrastructure et l'environnement pourraient donc se heurter à de nouveaux obstacles.

Malgré les nuages qui se profilent à l'horizon dans l'arène politique, l'économie canadienne est florissante, le taux de chômage est à son plus bas niveau et le Canada n'a jamais été aussi bien perçu sur la scène internationale. Les changements qui surviennent à l'échelle provinciale offrent au gouvernement fédéral l'occasion de comparer un programme d'action tourné vers l'avenir, inclusif et visant à édifier le pays avec la solution de rechange que constitue un programme conservateur, rétrograde et populiste qui ne contribue pas à relever les véritables défis propres à notre génération.

Les libéraux croient fermement qu'ils se rangent du côté des gagnants en ce qui concerne les changements climatiques, l'immigration et les investissements dans les programmes sociaux comme la prestation fiscale canadienne pour enfants. À maintes reprises, le gouvernement Trudeau a démontré qu'il était capable de faire face à des situations aussi complexes qu'une présidence Trump et la renégociation de l'ALENA. Le nouvel accord commercial conclu entre les États-Unis, le Mexique et le Canada, dans la foulée de la renégociation de l'ALENA, a été une victoire chaudement disputée pour les libéraux, qui a permis de faire des gains importants pour des secteurs essentiels à l'économie du Canada et d'assurer la stabilité économique. Les premiers ministres qui critiquent l'entente conclue par les libéraux dans le cadre de ce nouvel accord le font à leur détriment, puisqu'il existe un consensus général selon lequel le Canada s'en est mieux tiré que prévu dans les circonstances.

Personne ne tient les résultats des élections de 2019 pour acquis, mais le gouvernement Trudeau peut néanmoins compter sur une solide feuille de route et sur sa capacité de diriger le pays, peu importe ce qui l'attend. ■

*Gabriela Gonzales est consultante chez Crestview Strategy. Avant ceci Gabriela a travaillé à Queen's Park et elle a longtemps été organisatrice pour le parti libéral. Plus récemment, elle a travaillé à titre de conseillère principale en communications et opérations pour le ministre du Développement économique et de la croissance de l'Ontario. Gabriela détient un baccalauréat spécialisé en sciences politiques et en psychologie de l'université York et de l'École des Affaires publiques et internationales de Glendon.*



BY | PAR KATHLEEN MONK

**Many provincial elections are taking place (NL, NWT, AB, PEI) or have taken place (ON, QC, NB ) ahead of the 2019 federal election. In your opinion, how can the results of these elections have an impact on the dynamic between provincial and federal politics and in turn the federal results?**

One year out from the next federal election, campaign nomads are busy settling into new jobs at Liberal, Conservative and New Democratic headquarters to churn out platforms, nominate candidates, and staff up in the regions. The 2019 federal election is shaping up to be an interesting one and it's worth reflecting on just how different the political landscape is today as compared to October 2015.

The context of the 2015 election was one of growing frustration with Stephen Harper and the federal Conservatives after close to a decade in power. But, the political climate that resulted in the Trudeau government's victory has to factor in the significant wins made by progressive governments across the country: in Alberta, Rachel Notley's NDP stomped out the PC dynasty in spring 2015; the populous provinces of Ontario and Quebec elected Liberal majorities in late 2014 for both Kathleen Wynne and Philippe Couillard; New Brunswick's Brian Gallant swept out a PC government the same year; and Liberals and New Democrats still held the reigns of power in British Columbia and Manitoba. In other words, the political landscape leading up to the 2015 federal vote had significant progressive political headwinds. The 2019 election will be an entirely different scenario.

Listen, there is no money to be made in the

**De nombreuses élections provinciales auront lieu (comme ce sera le cas, à Terre-Neuve-et-Labrador, dans les Territoires du Nord-Ouest, en Alberta, et à l'Île-du-Prince-Édouard) ou ont déjà eu lieu (en Ontario, au Québec et au Nouveau-Brunswick) avant les élections fédérales de 2019. Selon vous, comment les résultats de ces élections peuvent-ils avoir un impact sur la dynamique qui existe entre la politique provinciale et fédérale et, par conséquent, sur les résultats des élections fédérales?**

À une année des prochaines élections fédérales, les nomades de la campagne électorale s'affairent à trouver de nouveaux emplois aux sièges sociaux des libéraux, des conservateurs et des néo-démocrates afin d'élaborer des programmes, de proposer des candidats et de doter en personnel les régions. L'élection fédérale de 2019 s'annonce intéressante, et tandis que s'ouvre une nouvelle session parlementaire, il vaut la peine de réfléchir à la différence qui existe entre le paysage politique actuel et celui d'octobre 2015.

L'élection de 2015 s'est déroulée dans un contexte de frustration croissante à l'égard de Stephen Harper et des conservateurs fédéraux après tout près d'une décennie au pouvoir. Mais le climat politique qui a mené à la victoire du gouvernement Trudeau doit tenir compte des victoires importantes remportées par les gouvernements progressistes partout au pays : en Alberta, le Nouveau Parti démocratique (NPD) de Rachel Notley a écrasé la dynastie du Parti conservateur au printemps 2015; les provinces peuplées de l'Ontario et du Québec ont élu des majorités libérales à la fin de 2014, en faveur de Kathleen Wynne et Philippe Couillard; Brian Gallant, du Nouveau-Brunswick, a balayé un gouvernement conservateur la même année, les libéraux et néo-démocrates conservant le pouvoir en Colombie-Britannique et au Manitoba. En d'autres termes, le paysage politique qui a mené au vote fédéral de 2015 a connu des vents contraires et progressistes importants sur le plan politique. Les élections de 2019 seront cependant un tout autre scénario.

On le sait, il n'y a pas d'argent à gagner dans le jeu de la prédiction politique. Chaque élection est unique et tout stratège digne de ce nom se méfiera certainement de dépoussiérer le livre de jeu de la campagne précédente sans changer de stratégie, de tactique, de cible et de message. Mais quelle différence quelques années peuvent-elles bien faire.

“The 2019 federal election is shaping up to be an interesting one and it’s worth reflecting on just how different the political landscape is today as compared to October 2015” |

« L’élection fédérale de 2019 s’annonce intéressante, et tandis que s’ouvre une nouvelle session parlementaire, il vaut la peine de réfléchir à la différence qui existe entre le paysage politique actuel et celui d’octobre 2015 ».



political prediction game. Every election is unique and certainly any strategist worth their salt will be wary of dusting off the previous campaign’s playbook without changing strategy, tactics, targeting, and message. But what a difference a few years can make.

With recent elections we’ve seen provincial governments challenge the federal government’s key energy and climate policy agenda and alter the dynamic between provincial and federal politics. Trudeau’s close ally, Dominic LeBlanc, got shuffled into the roll of quarterback this summer as Minister of Intergovernmental Affairs, the government is hopeful that the experienced political operator with folksy charm can manage the increasingly rocky relations with the provinces and curry favour among the premiers ahead of the next first ministers’ meeting.

With Ontario Premier Doug Ford and Saskatchewan Premier Scott Moe challenging

Au fait des récentes élections, nous avons vu les gouvernements provinciaux remettre en question le principal programme du gouvernement fédéral en matière de politique énergétique et climatique et modifier la dynamique entre la politique provinciale et la politique fédérale. Le proche allié de M. Trudeau, Dominic LeBlanc, s’est retrouvé dans la liste des quarts-arrière cet été comme ministre des Affaires intergouvernementales, et le gouvernement espère que cet acteur politique expérimenté dont la réputation s’étend pourra gérer les relations toujours plus tendues avec les provinces et obtenir la faveur des premiers ministres avant la prochaine réunion des premiers ministres provinciaux.

Alors que le premier ministre de l’Ontario, Doug Ford, et celui de la Saskatchewan, Scott Moe, contestent la politique du gouvernement fédéral en matière de taxe sur le carbone et que le pipeline TransMountain met le feu aux poudres, la frustration croissante des provinces



the federal government's carbon tax policy and the Trans Mountain Pipeline essentially becoming a 'political dumpster fire', the provinces' growing frustration with the federal government makes headlines daily. For the Trudeau government, securing a second majority mandate in 2019 will depend on far more than just the winds of 'real change' and opposition to the Harper regime. This time the road to victory will be more challenging and the government's ability to communicate and demonstrate substantive progress on major policies will be the key to their success or ultimate downfall. ■

*Kathleen Monk is a Principal at Earncliffe, where she is trusted by Canadian leaders to navigate complex public strategy issues, design strategy and bring together diverse stakeholders to tell authentic stories that deliver results. She appears regularly on CBC The National's pre-eminent political panel, The Insiders, and provides analysis for CBC News Network's Power and Politics.*

envers le gouvernement fédéral fait quotidiennement les manchettes. Pour le gouvernement Trudeau, l'obtention d'un deuxième mandat majoritaire en 2019 dépendra de bien plus que de vents de « changement réel » et de l'opposition au régime Harper. Cette fois-ci, le chemin de la victoire sera plus ardu et la capacité du gouvernement à communiquer et à démontrer des progrès substantiels quant aux principales politiques sera la clé de son succès ou de sa chute. ■

*Kathleen Monk est directrice à Earncliffe, où les leaders canadiens ont confiance en sa capacité à traiter des enjeux complexes de stratégie publique, à élaborer des stratégies et à réunir divers intervenants pour raconter de véritables histoires de succès. Elle fait régulièrement partie du principal panel de commentateurs politiques The Insiders de l'émission The National de la CBC, et fournit des analyses dans le cadre de l'émission Power and Politics sur CBC News Network.*

Solution to the 10 differences on page 58 |  
La réponse au dix différences à la page 58



# Industry Leader: The Federation of Alberta Gas Co-ops Ltd. | Profil de chef de l'industrie : La Federation of Alberta Gas Co-ops Ltd.

BY / PAR DINA O'MEARA

In the early 1960s, Alberta farmers were clamoring for a lower cost energy option. Natural gas was arriving in waves at Alberta's cities and towns, but even though the pipelines were often going by their fields the farmers were being left out in the cold. It was considered too expensive to serve remote farms, and there was a better business case to be made to ship the gas to California.

So, the founders of the Meota Gas Cooperative did what prairie farmers do best – they took their future into their own hands. Literally through their own muscle power, they created a small natural gas distribution operation that was owned and run cooperatively for its members. The idea flourished, and by 1964, there were enough natural gas co-ops in southwestern Alberta to warrant an umbrella organization, the Federation of Alberta Gas Co-ops Ltd., to represent them to gas producers, regulators and governments.

Au début des années 1960, les agriculteurs de l'Alberta réclamaient à grands cris une option énergétique à moindre coût. Le gaz naturel arrivait par vagues dans les villes et villages de l'Alberta, et même si les pipelines passaient souvent par leurs champs, les agriculteurs étaient laissés pour compte. On considérait qu'il était trop coûteux de desservir des fermes éloignées et qu'il serait plus rentable d'expédier le gaz en Californie.

Les fondateurs de la Meota Gas Cooperative ont donc fait ce que les agriculteurs des Prairies font le mieux : ils ont pris leur avenir en main. Littéralement par leur propre force musculaire, ils ont créé une petite entreprise de distribution de gaz naturel qui appartenait à ses membres et qui était exploitée en collaboration avec eux. L'idée a fleuri et, en 1964, il y avait suffisamment de coopératives de gaz naturel dans le sud-ouest de l'Alberta pour



**Advocate for Rural Consumers**

The Federation was the first such organization in Canada and now is the largest rural gas distributor in the world. For almost 60 years, it has represented the views of its members to municipal, provincial and federal governments, helping enhance the lives of approximately 400,000 rural Albertans through natural gas distribution.

Currently, the Federation serves 52 rural gas co-ops, 16 town and villages, five counties and seven First Nations communities across the length and breadth of Alberta. It is a not-for-profit organization, run by an eight-member Board of regionally-elected directors. With 100,000 kilometers of member-owned pipeline in the ground, its role as an advocate has increased to include providing centralized services such as data collection, operations and maintenance audits, easement submissions, training, station meter inspections, and negotiating fair insurance plans for the rural co-ops.

“The Federation is a lobbying body to the government, ensuring that we communicate

justifier la création d’un organisme-cadre, la Federation of Alberta Gas Co-ops Ltd. pour les représenter auprès des producteurs de gaz, des organismes de réglementation et des gouvernements.

**Défenseur des intérêts des consommateurs ruraux**

La Fédération a été la première organisation de ce genre au Canada et est maintenant le plus important distributeur de gaz en milieu rural au monde. Depuis près de 60 ans, elle représente les points de vue de ses membres auprès des administrations municipales, provinciale et fédérale, contribuant ainsi à améliorer la vie d’environ 400 000 Albertains vivant en milieu rural grâce à la distribution de gaz naturel.

À l’heure actuelle, la Fédération dessert 52 coopératives rurales d’approvisionnement en gaz, 16 villes et villages, cinq comtés et sept collectivités des Premières Nations dans l’ensemble de l’Alberta. Il s’agit d’un organisme sans but lucratif, dirigé par un conseil d’administration de huit membres



“The Federation was the first such organization in Canada and now is the largest rural gas distributor in the world.” | « La Fédération a été la première organisation de ce genre au Canada et est maintenant le plus important distributeur de gaz en milieu rural au monde ».



“We want to make sure that rural amenities and services are the same as urban communities, have competitive rates, and we want to be in the same conversations as investor-owned utilities to deliver services.” | « Nous voulons nous assurer que les commodités et les services ruraux soient les mêmes que ceux des collectivités urbaines, que les tarifs soient concurrentiels, et nous voulons prendre part aux mêmes conversations que les services publics appartenant au secteur privé pour fournir les services ».

élus par les régions. Avec 100 000 kilomètres de pipelines appartenant à ses membres dans le sol, son rôle de défenseur des intérêts s'est accru pour inclure la

and advocate for our membership, provincially and federally,” says Executive Director Tom Kee. “We want to make sure that rural amenities and services are the same as urban communities, have competitive rates, and we want to be in the same conversations as investor-owned utilities to deliver services.”

### Government Support is Key

Kee acknowledges the largely farmer-run co-ops and the Federation may not have thrived without the substantial support of the provincial government. The provincial 1973 Rural Gas Program supported the gasification of rural Alberta, helping cover the costs of building distribution systems in sparsely populated regions considered non-commercial by both pipeline companies and large utilities.

In 2013, the Federation took over a large portion of the Rural Gas Program, including disbursing grants, providing easement services for co-ops, and ensuring control over the quality of pipelines entering the gas co-op system. While each rural utility is self-sufficient as a company with qualified staff to operate, maintain and build their systems, the Federation provides support through additional training and, increasingly, technology. It also has been developing a geographic information system (GIS) that will link to all the individual co-op systems.

“It has grown from being an umbrella organization helping the co-ops get more opportunities to becoming a one-stop shop in regards to GIS, engineering, health and safety, and measurement,” Kee says.

prestation de services centralisés tels que la collecte de données, la vérification du fonctionnement et de l'entretien, la présentation de demandes de servitude, la formation, l'inspection des compteurs de stations et la négociation de régimes d'assurance équitables pour les coopératives rurales.

« La Fédération est un organisme de lobbying auprès du gouvernement, qui veille à ce que nous communiquions et défendions les intérêts de nos membres, à l'échelle provinciale et fédérale », a déclaré le directeur général Tom Kee. « Nous voulons nous assurer que les commodités et les services ruraux soient les mêmes que ceux des collectivités urbaines, que les tarifs soient concurrentiels, et nous voulons prendre part aux mêmes conversations que les services publics appartenant au secteur privé pour fournir les services ».

### Clé du soutien gouvernemental

M. Kee reconnaît que les coopératives en grande partie gérées par des agriculteurs et la Fédération n'auraient sans doute pas pu prospérer sans l'appui considérable du gouvernement provincial. Le Programme provincial de gazéification en milieu rural de 1973 a appuyé la gazéification des régions rurales de l'Alberta en aidant à couvrir les coûts de construction des réseaux de distribution dans les régions peu peuplées considérées comme non commerciales par les sociétés pipelinières et les grands



Executive Director, Tom Kee | Directeur général, Tom Kee

## Exclusive Franchise

Although the number of family farms across the nation has dropped over the past 50 years, there has been no drop in the Federation's membership. It's co-ops are provincially mandated to provide natural gas services to new residential, commercial and industrial concerns that come on stream inside their rural franchise areas – which in Alberta means covering about 200,000 square kilometers.

This vast service area led to another exclusive service: the Federation is one of the few organizations in Canada allowed to go out to meter stations in the field to recertify and reseal electronic correctors in service. “The reason is we have 700 stations that are all out in the middle of nowhere, so the ability for us to shut down the meters for a couple of months to take them to a shop isn't really feasible,” says Kee.

## Challenges

With the numbers to back them, the rural co-ops started their own brokerage company, Gas Alberta, to buy natural gas and compete with the other investor-owned utilities. The co-op board or council sets the gas rates, but currently their biggest challenge is maintaining their systems.

Aging natural gas infrastructure and shifting regions of production have seen transmission pipelines that are deemed non-economical be decommissioned, and areas outside of new supply basins struggling to find alternative

services publics.

En 2013, la Fédération a pris en charge une grande partie du Programme de gaz rural, y compris le versement de subventions, la prestation de services de servitude pour les coopératives et le contrôle de la qualité des gazoducs qui entrent dans le réseau des coopératives. Bien que chaque service public rural soit autosuffisant en tant qu'entreprise dotée d'un personnel qualifié pour exploiter, entretenir et construire ses réseaux, la Fédération fournit un soutien par l'intermédiaire d'une formation supplémentaire et, de plus en plus, de la technologie. Elle a également mis au point un système d'information géographique (SIG) qui sera relié à tous les systèmes individuels de coopératives.

« Elle est passée d'une organisation-cadre qui aidait les coopératives à obtenir plus d'occasions à un guichet unique en matière de SIG, d'ingénierie, de santé et de sécurité et de mesures », dit M. Kee.

## Franchise exclusive

Bien que le nombre d'exploitations agricoles familiales au pays ait diminué au cours des 50 dernières années, il n'y a pas eu de baisse du nombre de membres de la Fédération. Ses coopératives ont le mandat provincial de fournir des services de gaz naturel à de nouvelles entreprises résidentielles, commerciales et industrielles qui entrent en activité à l'intérieur de leurs zones rurales franchisées – ce qui, en Alberta, représente une superficie d'environ 200 000 kilomètres carrés.

Ce vaste secteur de service a mené à un autre service exclusif : la Fédération est l'une des rares organisations au Canada autorisées à se rendre dans les stations de comptage sur le terrain pour recertifier et refermer les correcteurs électroniques en service. « La raison en est que nous avons 700 stations qui sont toutes au milieu de nulle part, donc la possibilité d'éteindre les compteurs pendant quelques mois pour les amener à un magasin n'est pas vraiment faisable, » dit M. Kee.

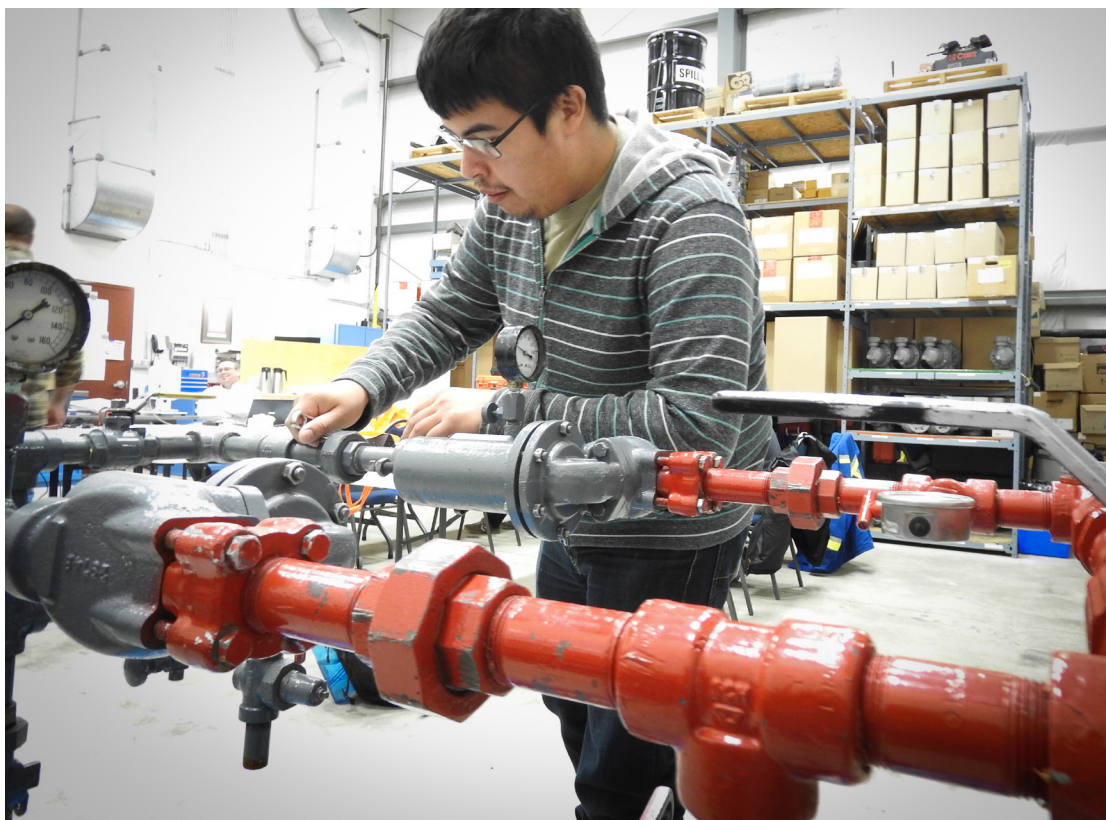
## Les défis à relever

Avec les chiffres à l'appui, les coopératives rurales ont lancé leur propre société de courtage, Gas Alberta, pour acheter du



**“The Federation is one of the few organizations in Canada allowed to go out to meter stations in the field to recertify and reseal electronic correctors in service.”**

**« La Fédération est l'une des rares organisations au Canada autorisées à se rendre dans les stations de comptage sur le terrain pour recertifier et refermer les correcteurs électroniques en service ».**



sources to tap into. Natural gas production also has become more focused in the northwest of the province as reserves in the south decline, but corresponding distribution systems to northeastern communities haven't kept up.

The costs of building new systems can be prohibitive to the member-owned co-ops, which generally have sparse and small populations. "This has been a real concern for our gas co-ops because sometimes when they have to move their tie-ins along with any pipeline upgrading or rerouting costs, the cost may be in the millions," says Kee. "It puts Alberta communities at risk of losing their natural gas service."

Kee noted pipeline giant TransCanada is proposing to construct new transmission lines, expected to be in service in approximately 2021-22.

### Vision for the Future

The Federation continues to grow and support its member-owned utilities by representing them to governments, providing new services and up-to-date training so co-ops can remain

gaz naturel et faire concurrence aux autres services publics appartenant au secteur privé. Le conseil d'administration de la coopérative fixe les tarifs du gaz, mais à l'heure actuelle, son plus grand défi consiste à maintenir ses systèmes.

Le vieillissement de l'infrastructure de gaz naturel et l'évolution des régions de production ont entraîné la désaffectation de pipelines de transport jugés non économiques et rendu difficile pour les régions à l'extérieur de nouveaux bassins d'approvisionnement de trouver d'autres sources auxquelles puiser. La production de gaz naturel est également devenue plus concentrée dans le nord-ouest de la province à mesure que les réserves diminuent dans le sud, mais les réseaux correspondants de distribution aux collectivités du nord-est n'ont pas suivi.

Les coûts de construction de nouveaux systèmes peuvent être prohibitifs pour les coopératives appartenant à leurs membres, qui ont généralement des populations clairsemées et petites. « Il

**“The Federation continues to grow and support its member-owned utilities by representing them to governments, providing new services and up-to-date training so co-ops can remain viable in the evolving natural gas distribution market.”**

**« La Fédération continue de croître et d'appuyer ses services publics membres en les représentant auprès des gouvernements, en offrant de nouveaux services et une formation à jour afin que les coopératives puissent demeurer viables dans le marché en évolution de la distribution du gaz naturel ».**

.....

viable in the evolving natural gas distribution market. Approximately 14 gas co-ops also are shareholders in Corridor Communications Inc., a broadband wireless internet service to rural areas. Others have expanded into heating, installing furnace and hot water tanks.

“The co-ops are always looking at broadening services. We're not trying to confine ourselves to distribution of gas – we look at other issues, like how to install fibre optic cable while we are installing pipelines,” Kee says.

Participating on committees in the Canadian Gas Association has helped the organization keep up with trends and learn from other members, he notes. And in the past year, the Federation has increased its involvement with the CGA so it can become more involved with other utilities, something that already has resulted in stronger communication with other Alberta utilities.

“That's what we want to see,” he says. “We want to be all working together as one, and that's where we see the benefit of being part of the CGA.” ■

*Dina O'Meara has been covering Canadian energy issues for almost 20 years.*

s'agit là d'une préoccupation réelle pour nos coopératives d'exploitation du gaz, car parfois, lorsqu'elles doivent déplacer leurs raccordements en même temps que les coûts de modernisation ou de réacheminement des gazoducs, les coûts peuvent se chiffrer en millions », dit M. Kee. « Les collectivités de l'Alberta risquent de perdre leur service de gaz naturel ».

M. Kee a fait remarquer que le géant des pipelines TransCanada propose de construire de nouvelles lignes de transport, qui devraient être en service vers 2021-2022.

### Une vision pour l'avenir

La Fédération continue de croître et d'appuyer ses services publics membres en les représentant auprès des gouvernements, en offrant de nouveaux services et une formation à jour afin que les coopératives puissent demeurer viables dans le marché en évolution de la distribution du gaz naturel. Environ 14 coopératives gazières sont également actionnaires de Corridor Communications Inc, un service Internet sans fil à large bande dans les régions rurales. D'autres se sont étendues au chauffage, à l'installation de fournaies et de réservoirs d'eau chaude sanitaire.

« Les coopératives cherchent toujours à élargir leurs services. Nous n'essayons pas de nous limiter à la distribution de gaz – nous nous penchons sur d'autres questions, comme la façon d'installer des câbles à fibres optiques pendant que nous installons des pipelines », explique M. Kee.

La participation à des comités de l'Association canadienne du gaz a aidé l'organisation à suivre les tendances et à apprendre des autres membres, note-t-il. Au cours de la dernière année, la Fédération s'est engagée davantage auprès de l'ACG afin de s'engager davantage auprès d'autres services publics, ce qui a déjà permis de renforcer la communication avec les autres services publics de l'Alberta.

« C'est ce qu'on veut voir », dit-il. « Nous voulons travailler tous ensemble et c'est là que nous voyons l'avantage de faire partie de l'ACG ». ■

*Dina O'Meara couvre les affaires énergétiques canadiennes depuis près de 20 ans.*

# Underwriters Laboratories of Canada | Laboratoires des assureurs du Canada

## Where is your company located?

Underwriters Laboratories of Canada's (ULC) head office is located in Toronto, ON and has offices and laboratories in Richmond, B.C., Ottawa, ON, and Montreal, QC. A new office and laboratory will also be opening in Edmonton, AB by the end of 2018.

## How many employees do you have?

Globally UL LLC has over 14,000 employees with approximately 258 staff located across Canada.

## What is the company's priority over the next five years?

ULC continues to grow its resources and capabilities to better serve the Canadian natural gas sector, and will continue to do so into the foreseeable future. ULC continues to support the industry in meeting regulatory requirements within Canada, but also with those manufacturers and distributors wishing to access the North American and global market for their products. With a new gas testing lab open in our Toronto facility and one soon to open in Edmonton, ULC continues to invest to support the natural gas sector.

## What opportunities and challenges does your company face?

ULC is well-positioned to grow as a trusted

## Où se trouve votre entreprise?

Le siège social des Laboratoires des assureurs du Canada (ULC) est situé à Toronto (Ontario) et possède des bureaux et des laboratoires à Richmond (Colombie-Britannique), Ottawa (Ontario) et Montréal (Québec). Un nouveau bureau et un nouveau laboratoire ouvriront également leurs portes à Edmonton, en Alberta, d'ici la fin de 2018.

## Combien d'employés avez-vous?

À l'échelle mondiale, UL LLC compte plus de 14 000 employés, dont environ 258 au Canada.

## Quelle est la priorité de l'entreprise pour les cinq prochaines années?

ULC continue d'accroître ses ressources et ses capacités afin de mieux servir le secteur canadien du gaz naturel, et continuera de le faire dans un avenir prévisible. ULC continue d'aider l'industrie à satisfaire aux exigences réglementaires au Canada, mais aussi les fabricants et les distributeurs qui souhaitent accéder au marché nord-américain et mondial pour leurs produits. Avec l'ouverture prochaine d'un nouveau laboratoire d'analyse de gaz dans nos installations de Toronto et d'un autre à Edmonton, ULC continue d'investir pour soutenir le secteur du gaz naturel.

## Quelles possibilités et défis se présentent à votre entreprise?

ULC est bien positionnée pour devenir un partenaire de confiance pour l'industrie canadienne du gaz naturel, car nous continuons d'ajouter les ressources et les capacités que l'industrie attend de son organisme de certification tiers. ULC prend de l'expansion et continuera de le faire





assurance partner for Canada's natural gas industry as we continue to add the resources and capabilities industry expects from its third-party certification body. ULC is growing and will continue to expand to meet industry needs. Outside influences such as regulatory and policy changes continue to create challenges, but ULC is adept at keeping our customers current and compliant. Like many within the industry, a key challenge will continue to be attracting youth and expertise to the organization and continuing to grow our capabilities.

### **In your opinion, what will be the role of natural gas in the next 50 years?**

ULC firmly believes that natural gas will continue to grow in Canada's energy supply mix, from power generation and natural resource extraction, to commercial, residential and transportation needs. It should no longer be viewed as a "bridge fuel" in Canada's energy economy, but rather an integral part of our national growth and prosperity. As a safe, reliable and cleaner carbon fuel source, ULC believes natural gas, in its many forms, is key to maintaining Canada's diverse energy mix, and we will be there to support Canada's natural gas industry every step of the way. ■

pour répondre aux besoins de l'industrie. Des influences extérieures telles que les changements réglementaires et politiques continuent de créer des défis, mais ULC est en mesure de maintenir ses clients à jour et conformes. Comme beaucoup d'autres au sein de l'industrie, l'un des principaux défis continuera d'être d'attirer les jeunes et l'expertise au sein de l'organisation et de continuer à accroître nos capacités.

### **Selon vous, quel sera le rôle du gaz naturel au cours des 50 prochaines années?**

ULC croit fermement que le gaz naturel continuera de croître dans l'approvisionnement énergétique du Canada, qu'il s'agisse de la production d'électricité, de l'extraction des ressources naturelles, des besoins commerciaux, résidentiels ou de transport. Il ne devrait plus être considéré comme un « carburant de transition » dans l'économie énergétique du Canada, mais plutôt comme une partie intégrante de notre croissance et de notre prospérité nationales. ULC croit que, sous toutes ses formes, le gaz naturel, comme source d'énergie sûre, fiable et plus propre, est essentiel au maintien de la diversité énergétique du Canada, et nous serons là pour soutenir l'industrie canadienne du gaz naturel à chaque étape du processus. ■



Eng. Khaled Abu Bakr. Photo courtesy of TAQA Arabia. | Eng. Khaled Abu Bakr. Photo de la part de TAQA Arabia.

# The Growing Appreciation of the Natural gas Opportunity Across Egypt and the Middle East | Une appréciation croissante de l'opportunité du gaz naturel en Égypte et au Moyen-Orient

BY / PAR CONCENTRIC ENERGY PUBLICATIONS INC.

*This past June saw industry representatives from all over the world meet in Washington, DC for the 27<sup>th</sup> World Gas Conference. During my time there I had the opportunity to meet with Eng. Khaled Abu Bakr, Executive Chairman of TAQA Arabia, Chairman of the Egyptian Gas Association and Regional Coordinator for the Middle East and Africa for the International Gas Union (IGU). We discussed the state of the natural gas sector in Egypt and across the two regions he monitors for IGU. Here is an excerpt from our conversation.*

**Tim:** What role does natural gas play in your country's energy mix and in the Middle East/Africa?

**Khaled:** In 1989-1990 I completed my Master's degree in Canada. My graduation thesis at the University of Montreal focused on natural gas as a replacement for fuel oil in the Egyptian market. At that time, I had two case scenarios, a lower case and a higher case for future consumption of natural gas. The lower case estimated the use of natural gas at around 6 billion cubic meters per year, and the higher case used a 14 billion cubic meters per year figure. Today, Egypt consumes 62 billion cubic meters per year, almost five times more than my original higher case prediction. Today, natural gas represents 55 per cent of Egypt's primary energy needs. 91 per cent of power generation is provided by gas. This really shows the importance of the natural gas industry in Egypt!

**Tim:** How did this happen so quickly?

**Khaled:** Over the years we worked with

*En juin dernier, des représentants de l'industrie du gaz du monde entier se sont réunis à Washington, DC pour la 27<sup>e</sup> Conférence mondiale sur le gaz. Pendant mon séjour, j'ai eu l'occasion de rencontrer l'ingénieur Khaled Abu Bakr, Président exécutif de TAQA Arabia, Président de l'Association égyptienne du gaz et Coordinateur régional pour le Moyen-Orient et l'Afrique de l'Union internationale du gaz (IGU). Nous avons discuté de l'état du secteur du gaz naturel en Égypte et dans les deux régions qu'il surveille pour l'IGU. Voici un extrait de notre conversation.*

**Tim :** Quel rôle le gaz naturel joue-t-il dans le mix énergétique de votre pays et au Moyen-Orient/en Afrique?

**Khaled :** En 1989-1990, j'ai obtenu ma maîtrise au Canada. Ma thèse de fin d'études à l'Université de Montréal portait sur le gaz naturel en remplacement du mazout sur le marché égyptien. À l'époque, j'avais deux scénarios, un de niveau inférieur et un de niveau supérieur pour la consommation future de gaz naturel. Le cas inférieur estimait l'utilisation de gaz naturel à environ 6 milliards de mètres cubes par année, et le cas supérieur à 14 milliards de mètres cubes par année. Aujourd'hui, l'Égypte consomme 62 milliards de mètres cubes par année, soit près de cinq fois plus que ma prévision initiale. Aujourd'hui, le gaz représente 55 % des besoins énergétiques primaires de l'Égypte. Quatre-vingt-onze pour cent de la production d'électricité est assuré par le gaz. Cela montre vraiment l'importance de l'industrie gazière en Égypte!



the government and other stakeholders to install proper gas pipelines, to get everything serviced, and to develop good relationships with consumers and industry, as well as marketing and promoting natural gas as the most clean, reliable and sustainable energy solution available. We knew we had to have the proper funding, infrastructure and orientation with the business community and potential stakeholders, in order to become effectively established. Having a government and other institutions that support our industry helped drive natural gas use in the region.

**Tim:** Is it fair to say it is the same situation across the Middle East and Africa?

**Tim :** Comment c'est arrivé si vite?

**Khaled :** Au fil des ans, nous avons travaillé avec le gouvernement et d'autres intervenants pour installer des gazoducs adéquats, pour tout faire entretenir, pour établir de bonnes relations avec les consommateurs et l'industrie, pour commercialiser et promouvoir le gaz naturel comme la solution énergétique la plus propre, fiable et durable qui soit. Nous savions que nous devions disposer du financement, de l'infrastructure et de l'orientation nécessaires avec le milieu des affaires et les intervenants éventuels, afin de nous établir efficacement. Le fait d'avoir un gouvernement et d'autres institutions qui soutiennent notre industrie a



**Khaled:** I oversee two regions, the Middle East and Africa, and they operate in completely distinct ways. The Middle East is rich in oil and in natural gas, but historically dependent on oil. However, natural gas is increasingly becoming the fuel of choice. For instance, countries in the Middle East like Kuwait, Dubai and Abu Dhabi are looking to switch their power generation to a mixed fuel supply, with natural gas being the primary source.

Africa is a little different because there are only a few producing countries – places like Nigeria, Algeria and Egypt. Algeria and Egypt have adopted policies that prioritize using natural gas produced in the region. Nigeria on

“Today, gas represents 55 per cent of Egypt’s primary energy needs. 91 per cent of power generation is provided by gas.” | « Aujourd’hui, le gaz représente 55 % des besoins énergétiques primaires de l’Égypte. Quarante-vingt-onze pour cent de la production d’électricité est assuré par le gaz ».

contribué à stimuler l’utilisation du gaz naturel dans la région.

**Tim :** Est-il juste de dire que la situation est la même au Moyen-Orient et en Afrique?

**Khaled :** Je supervise deux régions, le Moyen-Orient et l’Afrique, et elles fonctionnent de manière totalement distincte. Le Moyen-Orient est riche en pétrole et en gaz naturel, mais historiquement dépendant du pétrole. Cependant, le gaz naturel devient de plus en plus le combustible de choix. Par exemple, des pays du Moyen-Orient comme le Koweït, Dubaï et Abou Dhabi cherchent à passer à une production d’électricité mixte, le gaz naturel étant la source principale.

L’Afrique est un peu différente parce qu’il n’y a que quelques pays producteurs, comme le Nigéria, l’Algérie et l’Égypte. L’Algérie et l’Égypte ont adopté des politiques qui privilégient l’utilisation du gaz naturel produit dans la région. Le Nigéria, en revanche, a historiquement exporté la majeure partie du gaz naturel qu’il produit. Au cours des cinq ou six dernières années, cependant, nous avons assisté à d’importantes réformes politiques et nous avons davantage parlé d’efficacité énergétique et, avec elle, d’utilisation du gaz. Aujourd’hui, le Nigéria utilise de plus en plus son gaz naturel à des fins domestiques.

**Tim :** On dirait qu’il y a une appréciation croissante de l’opportunité du gaz naturel dans la région. Quels sont les défis? La croissance a été assez extraordinaire, mais vous attendez-vous à ce qu’elle se poursuive avec les défis auxquels l’industrie est actuellement confrontée?

**Khaled :** Nous avons été témoins de certains défis parce que notre marché est principalement détenu par l’État. Les organismes de réglementation ne sont pas non plus indépendants. Lorsque le marché fluctue, quelqu’un doit en subir les conséquences, alors c’est soit le gouvernement, soit le consommateur qui en subit les conséquences, ce qui n’est pas idéal, mais cela arrive. Les fluctuations de prix auxquelles nous avons

the other hand has historically exported most of the natural gas they produce. Over the past five to six years, however, we have witnessed significant political reform and more talk of energy efficiency and with it, gas utilization. Today, Nigeria is using more and more of its natural gas for domestic use.

**Tim:** Sounds like there is a growing appreciation of the natural gas opportunity across the region. What are the challenges? The growth has been pretty extraordinary, but do you expect it to continue with the challenges currently facing the industry?

**Khaled:** We have witnessed some challenges because our market is mostly state owned. Regulators are also not independent. When the market fluctuates, somebody has to take the hit, so it is either the government or it is passed on to the consumer, which isn't ideal, but does happen. The fluctuations in prices that we have witnessed in the last five years - from \$120/barrel of oil down to \$28/barrel - has also affected the price of natural gas. Fluctuating natural gas prices have had an impact on our commodity and in turn the cost of living for consumers and the cost of doing business. That said, we are developing more systems to relate our local market to international prices. Our second challenge is external. More and more, global policies surrounding environmental issues are unnecessarily affecting our market and the way people perceive our industry. Consumers want to have access to natural gas because it is affordable and reliable and offers a higher quality of life. However, new global environmental policies are affecting the natural gas sector. As an industry, we have to take our responsibility in hand, and position ourselves vis-à-vis these new global trends. Of course, our societies would like to improve the environment and overall quality of life. But we do not believe environmental consciousness means depriving yourself of economic growth and the extraordinary value proposition of energy sources like natural gas. We want to encourage energy use in a way that is respectful of the environment, while maintaining our economic opportunity. I believe it is necessary for us to position ourselves and our product locally as well as internationally by showcasing the benefits of natural gas and its positive impact on consumers and society at large.

**Tim:** You touched on the fact that there are global policies that seem to suggest the value

assisté au cours des cinq dernières années - de 120 \$ le baril de pétrole à 28 \$ le baril - ont également eu des répercussions sur le prix du gaz naturel. La fluctuation du prix du gaz naturel a eu une incidence sur notre produit de base et, par conséquent, sur le coût de la vie des consommateurs et sur le coût des affaires. Cela dit, nous développons davantage de systèmes pour que notre marché local concorde mieux avec les prix internationaux. Notre deuxième défi est externe. De plus en plus, les politiques mondiales entourant les questions environnementales influent inutilement sur notre marché et la façon dont les gens perçoivent notre industrie. Les consommateurs veulent avoir accès au gaz naturel parce qu'il est abordable et fiable et qu'il offre une meilleure qualité de vie. Cependant, de nouvelles politiques environnementales mondiales influent sur le secteur du gaz naturel. En tant qu'industrie, nous devons prendre nos responsabilités et nous positionner face à ces nouvelles tendances mondiales. Bien sûr, nos sociétés voudraient améliorer l'environnement et la qualité de vie en général. Mais nous ne croyons pas que la conscience environnementale implique de se priver de la croissance économique et de l'extraordinaire proposition de valeur des sources d'énergie comme le gaz naturel. Nous voulons encourager la consommation d'énergie d'une manière respectueuse de l'environnement, tout en maintenant nos possibilités économiques. Je crois qu'il est nécessaire pour nous de nous positionner, nous et notre produit, localement et internationalement, en mettant en valeur les avantages du gaz naturel et son impact positif sur les consommateurs et la société dans son ensemble.

**Tim :** Vous avez mentionné le fait qu'il existe des politiques mondiales qui semblent indiquer que la proposition de valeur pour l'essence n'est pas appréciée. Ces politiques sont souvent environnementales, comme vous l'avez dit. Y a-t-il de l'opposition à l'échelle nationale, ou s'agit-il principalement d'un auditoire international - l'Europe ou l'Amérique du Nord - qui arrive sur votre marché?

**Khaled :** Ce ne sont pas tant les pressions sur l'environnement que nous voyons, mais plutôt les pressions en faveur de l'utilisation d'énergies de rechange. Pour être franc, dans bien des cas, les gens préconisent l'utilisation de technologies de remplacement (comme l'énergie solaire ou éolienne) et ils s'opposent au gaz naturel. Il y a beaucoup de désinformation au sujet des attributs du gaz naturel. À cette



"Consumers want to have access to natural gas because it is affordable and reliable and offers a higher quality of life." | « Les consommateurs veulent avoir accès au gaz naturel parce qu'il est abordable et fiable et qu'il offre une meilleure qualité de vie ».

.....

proposition for natural gas is not appreciated. Those policies are often environmental, as you noted. Is there domestic opposition, or is that mainly from an international audience – Europe or North America – that's coming into your market?

**Khaled:** It is not so much environmental pressures that we see, but rather pressures for the use of alternative energy source. To be blunt, in many cases people are advocating for the use of alternative technologies (such as solar or wind) and they are arguing against natural gas. There is a lot of misinformation about the attributes of natural gas. To that end we have to stand up and properly communicate the importance and value proposition of our product, as well as the benefits that natural gas brings to our lives. Our energy should be seen as viable in its own right, and as a sustainable partner for other renewable energy sources.

**Tim:** Africa is a region that is on the cusp of dramatic economic development, similar to what we have seen in parts of Asia. What is the connection between energy poverty, and natural gas?

**Khaled:** This is a very important question. In the last 15 years or so, many regions in Africa have started to come out of poverty. Compared to the rest of the world, Africa's middle class is growing at the fastest pace. The people within this region are now seeking a better quality of life. Of the top 10 fastest growing GDPs in the world, six of them are in sub-Saharan Africa. Not only are these countries getting out of

fin, nous devons nous tenir debout et bien communiquer l'importance et la proposition de valeur de notre produit, ainsi que les avantages que le gaz naturel apporte dans nos vies. Notre énergie doit être considérée comme viable en soi et comme un partenaire durable pour les autres sources d'énergie renouvelables.

**Tim :** L'Afrique est une région qui est sur le point de connaître un développement économique spectaculaire, semblable à celui que nous avons connu dans certaines régions d'Asie. Quel est le lien entre la pauvreté énergétique et le gaz naturel?

**Khaled :** C'est une question très importante. Au cours des 15 dernières années environ, de nombreuses régions d'Afrique ont commencé à sortir de la pauvreté. Comparée au reste du monde, la classe moyenne africaine connaît la croissance la plus rapide. Les habitants de cette région recherchent maintenant une meilleure qualité de vie. Parmi les 10 PIB qui connaissent la croissance la plus rapide au monde, six d'entre eux se situent en Afrique subsaharienne. Non seulement ces pays sortent de la pauvreté économique, mais ils s'efforcent aussi de sortir de la pauvreté énergétique. Ces deux éléments vont de pair et, pour ce faire, ils ont besoin d'une énergie facilement disponible à un prix abordable, et ils ont besoin d'une sécurité d'approvisionnement. Nous ne pouvons pas leur dire, dans cette phase de transition économique, qu'ils doivent payer un prix plus élevé pour des sources d'énergie moins fiables, comme un parc éolien qui ne produit de l'énergie que 35 % du

economic poverty, they are also working to get out of energy poverty. These two go hand in hand and in order to do this they need readily available energy at an affordable price, and they need security of supply. We cannot tell them in this economic transition phase that they have to pay a higher cost for more unreliable sources of energy, such as a wind farm that produces energy only 35 per cent of the time, or solar energy that is only 45-50 per cent efficient. Bear in mind that the heritage of knowledge and technical expertise that we have about renewable energy at this time compared to the gas knowledge and heritage, is still very little for these regions. In our industry, we know before even installing the first pipeline in the ground how much it will cost yearly, monthly and even daily. This accumulation of knowledge makes it easier to plan our costs properly. Perhaps in the future, when the renewable energy industry proves itself to be more resilient and is clearer on the costs and other concerns, we may see increased use of these technologies.

**Tim:** You talked about the depth of knowledge and expertise in our industry. A key driver for our industry in building that knowledge and expertise has been a focus on innovation. Can you comment on the opportunity for innovation in Egypt with our fuel and our industry? Is innovation a priority for you?

**Khaled:** In 1988 I visited Fort McMurray and at that time the cost of extracting oil was twice the cost of what it is today. That was because the technology was not as developed. Today, new technological advancement has

temps ou l'énergie solaire qui n'est efficace qu'à 45 ou 50 %. N'oubliez pas que l'héritage de connaissances et d'expertise technique que nous avons à l'heure actuelle en matière d'énergie renouvelable par rapport au savoir et au patrimoine gazier est encore très faible pour ces régions. Dans notre industrie, nous savons, avant même d'installer le premier pipeline dans le sol, combien il nous en coûtera annuellement, mensuellement et même quotidiennement. Cette accumulation de connaissances facilite la planification de nos coûts. Peut-être qu'à l'avenir, lorsque l'industrie de l'énergie renouvelable se montrera plus résiliente et plus claire quant aux coûts et aux autres préoccupations, nous verrons peut-être une utilisation accrue de ces technologies.

**Tim :** Vous avez parlé de la profondeur des connaissances et de l'expertise de notre industrie. L'accent mis sur l'innovation a été l'un des principaux moteurs de notre industrie dans l'acquisition de ces connaissances et de cette expertise. Pouvez-vous nous parler de l'opportunité d'innover en Égypte avec notre carburant et notre industrie? L'innovation est-elle une priorité pour vous?

**Khaled :** En 1988, j'ai visité Fort McMurray et, à l'époque, le coût de l'extraction du pétrole était deux fois plus élevé que ce qu'il est maintenant. C'est parce que la technologie n'était pas aussi développée. Aujourd'hui, de nouvelles avancées technologiques ont permis aux entreprises de produire un baril de pétrole à un coût nettement inférieur. Il en va de même pour l'industrie gazière. Les entreprises font d'importants investissements dans la recherche



.....

"We have to stand up and properly communicate the importance and value proposition of our product, as well as the benefits that natural gas brings to our lives." | « Nous devons nous tenir debout et bien communiquer l'importance et la proposition de valeur de notre produit, ainsi que les avantages que le gaz naturel apporte dans nos vies ».

allowed companies to produce a barrel of oil at significantly less cost. The same goes for the natural gas industry. Companies are making significant investments in research and development bringing to market cleaner, more reliable and cost effective technologies. Take the liquefied natural gas (LNG) industry for example. 30 years ago, there were only six producers, and five importers. Today, there are 28 producers and close to 50 countries worldwide that import LNG. This is due in part to the flexibility and advances in LNG technology such as storage capabilities, improved gasification units and new small scale LNG. Another fantastic example of technological advancement has been in the field of transportation. Natural gas in its compressed form (CNG) is an ideal solution for on-road vehicles to reduce emissions and cut cost for our transportation fleets. We are also studying the prospect of LNG for marine applications. Every day, ships and carriers pass along the Nile River carrying goods inland. These ships mostly use diesel and other polluting fuels, but by switching to natural gas it would help reduce emissions. We know that the technology needed to implement LNG as a marine fuel is proven and commercially available and offers great opportunities for our marine sector. We are also seeing notable technological advancement in district cooling. In Egypt several office buildings are cooled by one district cooling station, instead of having a unit in every window.

We have a very robust gas industry due in part to the highly trained professionals and exceptional talent working in this field. The expertise that we have built in our industry has allowed us to get where we are today.

**Tim:** You serve as Regional Coordinator for the Middle East and Africa in the International Gas Union (IGU) – how has that experience helped you in your industry?

**Khaled:** In my view, the International Gas Union is a very important center of knowledge, a hub because of its diversification of cultures, diversification of experiences and expertise, and diversification of knowledge. It is a place where industry leaders and experts from around the world can gather and share ideas and knowledge in order to advance gas as an integral part of a sustainable global energy system. This platform has allowed us to learn from other organizations and improve our own systems. For example, in Egypt we believed that we had the leading CNG industry but then

et le développement pour mettre sur le marché des technologies plus propres, plus fiables et plus rentables. Prenons, par exemple, l'industrie du gaz naturel liquéfié (GNL). Il y a 30 ans, il n'y avait que six producteurs et cinq importateurs. Aujourd'hui, 28 producteurs et près de 50 pays dans le monde important du GNL. Cela s'explique en partie par la souplesse et les progrès de la technologie du GNL, notamment en ce qui concerne les capacités de stockage, l'amélioration des unités de gazéification et les nouvelles installations de GNL à petite échelle. Un autre exemple fantastique de progrès technologique est le domaine des transports. Le gaz naturel sous sa forme comprimée (GNC) est une solution idéale pour les véhicules routiers afin de réduire les émissions et les coûts pour nos flottes de transport. Nous étudions également la possibilité d'utiliser le GNL pour des applications marines. Chaque jour, des navires et des transporteurs empruntent le Nil pour transporter des marchandises à l'intérieur des terres. Ces navires utilisent principalement du diesel et d'autres combustibles polluants, mais en passant au gaz naturel, ils contribueraient à réduire les émissions. Nous savons que la technologie nécessaire à la mise en œuvre du GNL comme combustible marin a fait ses preuves, qu'elle est disponible sur le marché et qu'elle offre de grandes possibilités à notre secteur maritime. Nous constatons également des progrès technologiques notables dans le domaine du refroidissement urbain. En Égypte, plusieurs immeubles de bureaux sont refroidis par une seule station de refroidissement urbain, au lieu d'avoir une unité dans chaque fenêtre.

Nous avons une industrie gazière très solide, en partie grâce aux professionnels hautement qualifiés et aux talents exceptionnels qui travaillent pour notre industrie. L'expertise que nous avons acquise dans notre industrie nous a permis d'en arriver là où nous en sommes aujourd'hui.

**Tim :** Vous êtes coordonnateur régional pour le Moyen-Orient et l'Afrique au sein de l'IGU – comment cette expérience vous a-t-elle aidé dans votre industrie?

**Khaled :** À mon avis, l'IGU est un centre de connaissances très important, un carrefour en raison de sa diversification des cultures, de la diversification des expériences et des compétences, et de la diversification des connaissances. C'est un endroit où les chefs de file de l'industrie et les experts du monde entier peuvent se réunir et échanger leurs idées et leurs connaissances afin de faire progresser le gaz



we realized Argentina is a lot more advanced. Bangladesh is also doing very well in this regard. Learning from others is for me one of the most important benefits of the IGU.

**Tim:** You are a great advocate for the industry and a great advocate for international cooperation in the industry. You were a candidate for the presidency of the IGU in the last round. China won that particular round. Many think that, given the extraordinary growth of the industry in your region, it would be timely to have a representative from Africa running the IGU. Would you run again?

**Khaled:** Right now I am really focused on my work. We distribute over 5bcm/year with an expansion capacity of 8bcm/year, we also serve over 1 million customers in Egypt and they are our main focus because we want to make sure that we provide them with the best quality of service possible. For now, it is too early to think about running again. If there is a gap or a vacancy we will step in and try to help to fill the gap and to work with the rest of the members.

**Tim:** Any final thoughts?

**Khaled:** Yes definitely – I would like to note that I will always have very fond memories of my time in Canada. I learnt so much about the gas industry while I was there. The Canadian gas industry's knowledge and expertise is very important and it is key to advancing the benefits of gas globally. I look forward to working with you and your industry down the road. ■

“Natural gas in its compressed form (CNG) is an ideal solution for on-road vehicles to reduce emissions and cut cost for our transportation fleets.” | « Le gaz naturel sous sa forme comprimée (GNC) est une solution idéale pour les véhicules routiers afin de réduire les émissions et les coûts pour nos flottes de transport ».

comme partie intégrante d'un système énergétique mondial durable. Cette plateforme nous a permis d'apprendre d'autres organisations et d'améliorer nos propres systèmes. Par exemple, en Égypte, nous avons cru que nous avions la première industrie du GNC, mais nous nous sommes rendu compte que l'Argentine était beaucoup plus avancée. Le Bangladesh s'en tire également très bien à cet égard. Apprendre des autres est pour moi l'un des avantages les plus importants de l'IGU.

**Tim :** Vous êtes un grand défenseur de l'industrie et de la coopération internationale dans l'industrie. Vous avez été candidat à la présidence de l'IGU au dernier tour. La Chine a remporté ce tour. Beaucoup pensent que, compte tenu de la croissance extraordinaire de l'industrie dans votre région, il serait opportun d'avoir un représentant de l'Afrique à la tête de l'IGU. Vous présenteriez-vous de nouveau?

**Khaled :** En ce moment, je suis vraiment concentré sur mon travail. Nous distribuons plus de 5 milliards de m<sup>3</sup>/année avec une capacité d'expansion de 8 milliards de m<sup>3</sup>/année; nous servons également plus d'un million de clients en Égypte et ils sont notre principal objectif car nous voulons nous assurer que nous leur fournissons la meilleure qualité de service possible. Pour l'instant, il est trop tôt pour penser à se représenter. S'il y a un vide ou un poste vacant, nous interviendrons et tenterons d'aider à combler le vide et de travailler avec les autres membres.

**Tim :** Une dernière réflexion?

**Khaled :** Oui, c'est certain – j'aimerais souligner que j'aurai toujours de très bons souvenirs de mon séjour au Canada. J'ai tellement appris sur l'industrie gazière pendant mon séjour là-bas. Les connaissances et l'expertise de l'industrie canadienne du gaz sont très importantes et sont essentielles pour l'avancement des avantages du gaz à l'échelle mondiale. J'ai hâte de travailler avec vous et votre industrie à l'avenir. ■

# The Importance of Rural and Remote Community Development: An Interview with the Honourable Bob Nault |

## L'importance du développement des collectivités rurales et éloignées: une entrevue avec l'honorable Bob Nault

BY | PAR TIMOTHY M. EGAN

The Honourable Bob Nault is a Member of Parliament (MP) representing the riding of Kenora, Ontario, where he serves 53 communities, including 42 First Nations of which, 20 are remote and only accessible by air. He was first elected to the House of Commons as the MP for Kenora—Rainy River in 1988. Following the 1988 election, Nault ran successfully in the 1993, 1997, and 2000 federal elections before taking a break and working in the private sector. In the 2015 federal election, Nault was elected to a fifth term.

As one of the largest geographical ridings in the country, Kenora encompasses one third of Ontario's land mass. Within this area, there are growing industrial and mining opportunities which would provide significant economic advantages to the communities within Mr. Nault's riding. As a senior member of the federal Liberal Rural Caucus, he is very focused on developing prosperous and competitive rural areas across the country. This past October, I had the privilege to sit with him to get his perspective on how the expansion of the natural gas delivery system could help rural and Northern Canada.

**Tim:** You are a Member of Parliament with a significant amount of experience including when you were Minister of Indian Affairs and Northern Development in Prime Minister Jean Chrétien's Cabinet from 1999 to 2003. What have you learned during your time in the House of Commons and what

L'honorable Bob Nault est un député de la circonscription de Kenora, en Ontario, où il dessert 53 collectivités, dont 42 Premières Nations, 20 d'entre elles étant éloignées et accessibles uniquement par avion. Il a été élu pour la première fois à la Chambre des communes comme député de Kenora-Rainy River en 1988. Après les élections de 1988, M. Nault s'est présenté avec succès aux élections fédérales de 1993, 1997 et 2000 avant de faire une pause et de travailler dans le secteur privé. Aux élections fédérales de 2015, M. Nault a été élu pour un 5<sup>e</sup> mandat.

Kenora est l'une des plus grandes circonscriptions géographiques du pays et représente le tiers de la masse terrestre de l'Ontario. Dans cette région, il y a de plus en plus de possibilités industrielles et minières qui procureraient d'importants avantages économiques aux collectivités de la circonscription de M. Nault. En tant que membre principal du caucus libéral rural à l'échelon fédéral, il s'attache au développement de régions rurales prospères et compétitives à travers le pays. En octobre dernier, j'ai eu le privilège de discuter avec lui pour connaître son point de vue sur la façon dont l'expansion du réseau de distribution du gaz naturel pourrait aider les régions rurales et du Nord du Canada.

**Tim :** À titre de député, vous avez acquis beaucoup d'expérience, notamment lorsque vous étiez ministre des Affaires



The Honourable Bob Nault. Photo courtesy of Bob Nault's office. | L'honorable Bob Nault. Photo de la part du bureau de Bob Nault.

does that mean for you going into the next election?

**MP Nault:** I think the government's agenda is and will continue to focus on building the economy for Canadians. We have worked very hard to put in place the right initiatives, including major infrastructure programs and low-carbon policies, to make that happen. Going into this election, the focus will be on building a strategy for economic development that is conscious of the environment.

That being said, this is an opportune time for us to have a conversation about what this means and what it will take to get there. From the perspective of a rural MP, it has always been my view that in order for Canadians living in rural areas to continue to live there and prosper, we will have to put in place specific policies – like support for natural gas and natural gas expansion. There are two important reasons why we want to do that.

First and foremost because it's a lower carbon alternative to other energy sources currently in place. Second, because energy costs are very high in northern and rural areas and natural gas offers a much more affordable alternative. If you are going to get businesses and manufacturers to build in the North, they need to have a competitive energy source that is clean, affordable, reliable, and safe. The federal Liberal Rural Caucus wants to make sure that government recognizes that there are opportunities in the North and in rural Canada. In working to expand natural gas delivery we are making sure that those opportunities aren't lost.

**Tim:** Do you think your constituents have a sense of the opportunity that natural gas can provide? Do you get a sense that there is a demand or desire for it?

**MP Nault:** In the conversations I have with a number of municipalities – both leaders and community members – many are asking why there isn't more expansion of natural gas infrastructure in their regions. I don't believe this is specific only to my riding, there are other examples of this across the country. Last summer we held a retreat for rural MPs and the consensus around the room was that there is a willingness to work with you (CGA) and your members/

indiennes et du Nord canadien au Cabinet du premier ministre Jean Chrétien, de 1999 à 2003. Qu'avez-vous appris au cours de votre mandat à la Chambre des communes et qu'est-ce que cela signifie pour vous au moment des prochaines élections?

**M. Nault :** Je pense que le programme du gouvernement continuera de mettre l'accent sur l'édification de l'économie pour les Canadiens. Nous avons travaillé très fort pour mettre en place les bonnes initiatives, y compris de grands programmes d'infrastructure et des politiques misant sur une faible émission de carbone, pour y parvenir. Au début de cette élection, l'accent sera mis sur l'élaboration d'une stratégie de développement économique soucieuse de l'environnement.

Cela dit, c'est le moment opportun pour nous de discuter de ce que cela signifie et de ce qu'il faudra pour y arriver. Du point de vue d'un député rural, j'ai toujours été d'avis que, pour que les Canadiens qui vivent dans les régions rurales continuent d'y vivre et de prospérer, nous devons mettre en place des politiques précises, comme un soutien au gaz naturel et à son expansion. Il y a deux raisons importantes pour lesquelles nous voulons le faire.

D'abord et avant tout, parce qu'il s'agit d'une solution de rechange à faible teneur en carbone par rapport aux autres sources d'énergie actuellement en place. Deuxièmement, parce que les coûts énergétiques sont très élevés dans les régions nordiques et rurales et que le gaz naturel offre une solution de rechange beaucoup plus abordable. Si l'on veut que les entreprises et les fabricants construisent dans le Nord, il faut leur donner accès à une source d'énergie concurrentielle qui soit propre, abordable, fiable et sûre. Le caucus libéral rural veut s'assurer que le gouvernement reconnaît qu'il existe des possibilités dans le Nord et dans les régions rurales du Canada. En travaillant à l'expansion de la livraison du gaz naturel, nous nous assurons que ces occasions ne sont pas perdues.

**Tim :** Pensez-vous que vos électeurs ont une idée des possibilités qu'offre le gaz naturel? Avez-vous l'impression qu'il y a une demande ou des souhaits à cet égard?

companies in regions across Canada to expand natural gas networks.

The question is how do we achieve this economically? Of course there is demand and interest, but northerners and rural Canadians know that it is always a bit of a difficult proposition because the funding models never seem to fit within sparse and large geographic areas like ours. If the gas industry can help us accomplish this in an economical and environmentally sustainable way, then I think we will start to see more growth in the region.

**Tim:** You mentioned from the start that your government has an environmental agenda and an economic agenda. Do you feel at times that there is friction between the two? Do you feel like your government colleagues see the value proposition that you see, and do you feel there is an understanding that natural gas can actually be a part of the solution?

**MP Nault:** I believe they understand. I believe the real policy issue in these discussions, is a question of which jurisdiction is best suited to move projects along. For example, in Ontario the province has offered funding for a natural gas pipeline expansion program. From a federal perspective, the perception may be that it is not our jurisdiction, it's the province's jurisdiction and they should be taking the lead. This

**M. Nault :** Au cours des entretiens que j'ai eus avec un certain nombre de municipalités, tant des dirigeants que des membres de la collectivité, beaucoup se demandaient pourquoi il n'y a pas plus d'expansion de l'infrastructure du gaz naturel dans leur région. Je ne crois pas que ce soit propre à ma circonscription, mais il y en a d'autres exemples dans l'ensemble du pays. L'été dernier, nous avons organisé une retraite pour les députés des régions rurales, et tous les participants s'entendaient pour dire qu'il existe une volonté de travailler avec vous (l'ACG) et vos membres/entreprises dans les régions du Canada pour étendre les réseaux de gaz naturel.

La question est de savoir comment y parvenir sur le plan économique. Bien sûr, il y a de la demande et de l'intérêt, mais les résidents du Nord et les Canadiens des régions rurales savent qu'il s'agit toujours d'une proposition un peu difficile parce que les modèles de financement ne semblent jamais correspondre à des régions géographiques aussi rares et vastes que la nôtre. Si l'industrie gazière peut nous aider à y parvenir d'une manière économique et durable sur le plan environnemental, je pense que nous commencerons à observer une croissance plus marquée dans la région.

**Tim :** Vous avez mentionné dès le départ que votre gouvernement a mis sur pied un programme environnemental et un programme économique. Avez-vous parfois l'impression qu'il existe des frictions entre les deux? Avez-vous l'impression que vos collègues du gouvernement sont conscients de la proposition de valeur que vous voyez, et qu'on comprend que le gaz naturel peut vraiment faire partie de la solution?

**M. Nault :** Je crois qu'ils comprennent bien la question. Le véritable enjeu politique de ces discussions est, à mon avis, la question de savoir quelle juridiction est la mieux placée pour



may be the correct way to approach this, but from a political policy perspective what I am advocating is that the expansion of natural gas pipelines be put in our major infrastructure programming federally nonetheless. That would allow each province to set their own priorities and if natural gas pipeline expansions for rural and remote communities rank amongst these, then they could get support. We would not take away the jurisdictional power that exists constitutionally, we are not trying to change that. What we are trying to do is put in place larger opportunities for people to make decisions in different areas. I believe natural gas expansion projects should be added to the bigger program.

**Tim:** Is there more as an industry that we should be doing to advance this idea? Is there more that we should do to make sure that when you do look at infrastructure investment, natural gas on the list?

**MP Nault:** I think all of us can do a better job at presenting the arguments. I am promoting the expansion of the natural gas system to the region of Sioux Lookout in Ontario for the residents of that region who want it for heating, but also because there are three or four mining opportunities within that area. In my opinion, it is much easier to develop a major mining or manufacturing project if the cost modeling includes more affordable energy.

I believe natural gas provides both economic and environmental benefits to support the energy needs for these projects and our communities. However, it is important that we make that case early on, not after the proposal is complete. It is pretty clear that the mining opportunities in northwest (ON) are significant. In Ontario, there is a lot of focus on the Ring of Fire, but my understanding is that the opportunities are throughout the North, providing a significant economic opportunity for the province and the country as a whole. As I previously stated, I think we can all do a better job of putting forth the arguments.

**Tim:** As you know there are ridings similar to yours right across the country with similar conditions and opportunities. Is this an idea that can become a multi-party collaboration to help develop infrastructure all across Canada irrespective of the fact that it affects a riding held by a Liberal,

faire progresser les projets. Par exemple, en Ontario, la province a offert du financement pour un programme d'agrandissement de gazoduc. D'un point de vue fédéral, on peut avoir l'impression que ce n'est pas notre compétence, que c'est celle de la province et qu'elle devrait prendre l'initiative. C'est peut-être la bonne façon d'aborder la question, mais du point de vue de la politique, ce que je préconise, c'est que l'expansion des gazoducs soit quand même intégrée à nos principaux programmes fédéraux d'infrastructure. Cela permettrait à chaque province d'établir ses propres priorités et, si l'expansion des gazoducs dans les collectivités rurales et éloignées figure parmi ces priorités, elle pourrait obtenir un appui. Nous n'enlèverions pas le pouvoir juridictionnel qui existe sur le plan constitutionnel, nous n'essayons pas de changer cela. Ce que nous essayons de faire, c'est de mettre en place de plus grandes possibilités pour les gens de prendre des décisions dans différents domaines. Je crois que les projets d'expansion du gaz naturel devraient faire partie d'un programme plus vaste.

**Tim :** Y a-t-il d'autres mesures que nous devrions prendre en tant qu'industrie pour faire avancer cette idée? Devrions-nous faire davantage pour nous assurer que, lorsque vous examinez les investissements dans l'infrastructure, le gaz naturel figure sur la liste?

**M. Nault :** Je pense que nous pouvons tous mieux présenter les arguments en jeu. Je fais la promotion de l'expansion du réseau de gaz naturel dans la région de Sioux Lookout, en Ontario, pour les résidents de cette région qui veulent y recourir pour le chauffage, mais aussi parce qu'il y a trois ou quatre possibilités minières dans cette région. À mon avis, il est beaucoup plus facile de développer un grand projet minier ou manufacturier si la modélisation des coûts inclut une énergie plus abordable.

Je crois que le gaz naturel procure des avantages à la fois économiques et environnementaux pour répondre aux besoins énergétiques de ces projets et de nos collectivités. Toutefois, il est important que nous le fassions valoir dès le début, et non après l'achèvement de la proposition. Il est évident que les possibilités d'exploitation minière dans le Nord-Ouest de l'Ontario sont importantes.

Conservative, NDP or other MPs? Is this something you think we should be working harder on?

**MP Nault:** I would definitely define these types of conversations as being non-partisan. In my view, it is more about rural vs. urban”because often urban MPs have a

En Ontario, on met beaucoup l’accent sur le cercle de feu, mais je crois comprendre que les possibilités s’étendent à l’ensemble du Nord, ce qui offre des retombées économiques importantes pour la province et le pays dans son ensemble. Comme je l’ai déjà dit, je pense que nous pouvons tous mieux faire valoir ces arguments.



significant amount of clout. I think that all rural ridings have the same challenges as I do. It is hard to get our initiatives on the radar because we are a smaller group. I think rural MPs on all sides of the House are looking to grow their economies to make sure that we are building for the future and getting access to better energy supply. The key to all of this



**Tim :** Comme vous le savez, il y a des circonscriptions semblables à la vôtre d'un bout à l'autre du pays qui offrent des conditions et des possibilités similaires. Est-ce qu'une collaboration multipartite serait envisageable pour aider à développer l'infrastructure partout au Canada, indépendamment du fait qu'elle touche une circonscription détenue par un député libéral, conservateur, néo-démocrate ou autre? Vous croyez qu'on devrait travailler davantage là-dessus?

**M. Nault :** Je définirais certainement ces types de conversations comme étant non partisans. À mon avis, il s'agit davantage d'une question de choix rural ou urbain, parce que les députés urbains ont souvent beaucoup d'influence. Je pense que toutes les circonscriptions rurales doivent relever les mêmes défis que la mienne. Il est difficile de faire connaître nos initiatives parce que nous sommes un petit groupe; je crois que les députés des régions rurales de tous les partis à la Chambre cherchent à faire croître leur économie pour s'assurer que nous construisions pour l'avenir et que nous ayons accès à un meilleur approvisionnement énergétique. La clé sera l'accès aux bonnes sources d'énergie.

Les propriétaires de maisons dans les régions rurales du Canada vous diront que leur plus grande préoccupation concerne les coûts de chauffage de leur résidence. Les coûts élevés de l'énergie désavantagent les Canadiens des régions rurales à plusieurs égards. Notre objectif est de veiller à être aussi compétitifs que possible. Mais pour y parvenir, nous devons convaincre les décideurs qu'au moment de définir de nouvelles stratégies pour le Nord, une approche universelle n'est pas nécessairement la voie à suivre. Nous sommes différents et uniques. Nous avons des domaines qui peuvent coûter plus cher à développer, mais cela

.....

"In the conversations I have with a number of municipalities – both leaders and community members – many are asking why there isn't more expansion of natural gas infrastructure in their regions." | « Au cours des entretiens que j'ai eus avec un certain nombre de municipalités, tant des dirigeants que des membres de la collectivité, beaucoup se demandaient pourquoi il n'y a pas plus d'expansion de l'infrastructure du gaz naturel dans leur région ».

will be access to the right energy sources.

Home owners in rural Canada will tell you that their biggest concern is home heating costs. High energy costs put rural Canadians at a disadvantage in a number of ways. Our goal is to make sure that we are as competitive as we can be. But in order to achieve this, we need to convince policy makers that when defining new strategies for the North, a one size fits all approach isn't necessarily the way to go. We are different and unique. We have some areas that may cost more to develop, but that does not mean development and prosperity cannot be achieved. Look at the TransCanada Highway, or major pipelines that run across the country. If we took a narrow approach to those when they were being developed, then we wouldn't have the infrastructure we have today. On the larger policy strategy, I would say that part of the challenge is that we don't have a federal minister of rural development and because of that I believe that our issues don't get debated or argued as well as they should. In the past we have had rural ministers, but not one with a stand-alone portfolio. I think if you want to grow rural parts of Canada and the necessary infrastructure for this region, it would be important to have someone who is seized with these issues.

**Tim:** Your time in Cabinet saw you with responsibility for Aboriginal affairs. Often we talk about the challenges of rural Canada and often these are challenges that exist to an even greater degree in Aboriginal communities. Do you have any comment on the implications of energy system expansion for these communities?

**MP Nault:** As a Member of Parliament who represents 42 First Nation communities in my riding, many who do not have access to natural gas even though they are located next to a community that has natural gas, I consider this an important priority. These communities rely on higher emitting and more expensive forms of energy for their everyday needs. I believe support is needed so that they can access more reliable and more affordable energy supply. Support for natural gas infrastructure from the federal government would make a big difference in the quality of life of First Nations' residents who are struggling with high energy costs. Northern Canadians and First Nation communities do not want to be left behind, we want to be a part of the economy.

ne signifie pas que le développement et la prospérité ne peuvent être atteints. Il suffit de penser à la route transcanadienne ou aux principaux pipelines qui traversent le pays. Si nous adoptions une approche étroite à l'égard de ces projets au moment de leur élaboration, nous n'aurions pas l'infrastructure dont nous disposons aujourd'hui. Pour ce qui est de la stratégie d'orientation globale, je dirais qu'une partie du défi réside dans le fait que nous n'avons pas de ministre fédéral du Développement rural et que, pour cette raison, je crois que nos enjeux ne font pas l'objet de débats ou de discussions autant qu'ils le devraient. Par le passé, nous avons eu des ministres des Affaires rurales, mais pas un seul avec un portefeuille autonome. Je pense que si l'on souhaite miser sur le développement des régions rurales du Canada et sur l'infrastructure nécessaire pour ces régions, il serait important d'avoir quelqu'un qui s'occupe de ces questions.

**Tim :** Pendant votre mandat au Cabinet, vous avez été responsable des affaires autochtones. Nous parlons souvent des défis du Canada rural, qui sont encore plus criants dans les collectivités autochtones. Avez-vous des commentaires sur les répercussions de l'expansion du système énergétique sur ces collectivités?

**M. Nault :** En tant que député représentant 42 collectivités des Premières Nations de ma circonscription, dont beaucoup n'ont pas accès au gaz naturel même si elles sont situées à proximité d'une collectivité qui dispose de cette source d'énergie, je considère cela comme une priorité importante. Ces collectivités dépendent de formes d'énergie plus émettrices et plus coûteuses pour répondre à leurs besoins quotidiens. Je pense qu'un soutien est nécessaire pour leur permettre d'accéder à un approvisionnement énergétique plus fiable et plus abordable. L'appui du gouvernement fédéral à l'infrastructure de gaz naturel ferait une grande différence dans la qualité de vie des résidents des Premières Nations qui sont aux prises avec des coûts énergétiques élevés. Les Canadiens du Nord et les collectivités des Premières Nations ne veulent pas être laissés pour compte, nous voulons faire partie de l'économie. Nous ne voulons pas voir nos enfants démuner. Nous voulons qu'ils aient des possibilités d'emploi dans nos collectivités, mais nous avons besoin d'une infrastructure de base



"I believe natural gas provides both economic and environmental benefits to support the energy needs for these projects and our communities." | « Je crois que le gaz naturel procure des avantages à la fois économiques et environnementaux pour répondre aux besoins énergétiques de ces projets et de nos collectivités ».

We do not want to see our kids move away. We want them to have employment opportunities in our communities, but we need to have the basic infrastructure to ensure those, and I think access to natural gas is a big part of that.

**Tim:** Any final thoughts?

**MP Nault:** I would strongly recommend, based on the discussion we are having here today and the conversations we have had over the last year with the Rural Caucus, that you and your members consider having these conversations with provincial leaders. I believe it is important for everyone to be aware of the dialogue happening federally and the support from MPs who believe that it is time to move forward with important energy projects for the advancement of our country. Developing natural gas infrastructure in the North and in rural Canada is a good opportunity, we just need to put the policy parameters in place at both levels of government to help move this work in the right direction. ■

pour les assurer, et je pense que l'accès au gaz naturel y joue un rôle important.

**Tim :** Quelques dernières réflexions?

**M. Nault :** Compte tenu de la discussion que nous avons ici aujourd'hui et des conversations que nous avons eues au cours de la dernière année avec le caucus rural, je vous recommande fortement, à vous et à vos membres, d'envisager aborder ces dossiers avec les dirigeants provinciaux. Je crois qu'il est important que tous soient au courant du dialogue qui se déroule au niveau fédéral et de l'appui des députés qui croient qu'il est temps d'aller de l'avant avec des projets énergétiques importants pour l'avancement de notre pays. Le développement de l'infrastructure du gaz naturel dans le Nord et dans les régions rurales du Canada est une bonne occasion d'y parvenir; il nous suffit de mettre en place les paramètres stratégiques voulus aux deux ordres de gouvernement pour nous aider à faire avancer ce travail dans la bonne direction. ■

# CANADIAN RENEWABLE GAS INNOVATION PROPOSAL

Join the conversation #CanadianRenewableGas

## A LOOK AT CANADA'S RENEWABLE GAS ECOSYSTEM

The Canadian Gas Association (CGA) has received broad support from a number of stakeholders encouraging the Government of Canada to implement CGA's federal policy proposal for a Renewable Gas Innovation Program. Renewable gases provide a ready-now solution for zero-emissions freight transportation, building heat and industrial use. As demand for natural gas increases, we see a significant opportunity to expand the renewable gas market.

### SUPPORTING COMPANIES

#### Industry Group / Stakeholders



#### Utilities



#### Associations / Innovators



### BENEFITS FOR THE ECONOMY AND ENVIRONMENT

-  \$750 million over 6 years
  - \$175 million for new technology demonstrations
  - \$575 million for up to 1/3 project co-funding
  - \$2.2 billion in private capital project co-funding
-  5% renewable gas blend in Canada's natural gas system.
-  10-14 MT GHG emission reductions.

### BENEFITS TO CANADIAN COMPETITIVENESS

-  Supports Canadian farmers and forestry companies with available feedstocks.
-  Supports municipalities with landfills and waste water systems.
-  Supports Canadian renewable gas cleantech companies.



For more information contact:

The Canadian Gas Association  
350 Albert Street, Suite 1220, Ottawa, ON K1R 1A4  
Annik Aubry, Director, Communications and Social Media  
(613)748-0057 ext. 325 or aabury@cga.ca

CANADIAN RENEWABLE GAS INNOVATION PROPOSAL

www.cga.ca  
@GoSmartEnergy  
CdnGasAssociation  
Canadian Gas Association

# Liquefied Natural Gas: An Untapped Opportunity for Remote Communities in Canada | Le gaz naturel liquéfié : Une occasion inexploitée pour les collectivités éloignées du Canada

BY / PAR AARON HENRY

There is an estimated 200,000 people living in approximately 300 remote and off-grid communities across Canada.<sup>1</sup> These communities, located in pristine and beautiful wilderness, are not without challenges, including energy security, affordability and high emissions. Many of Canada's remote off-grid communities are dependent on diesel and heating oil to generate their electricity and/or heat. Diesel costs can present challenges for communities. Taking an example from remote Ontario, the cost of diesel generated electricity for communities is three to 10 times higher in cost than the provincial energy mix.<sup>2</sup> This high cost of energy makes it expensive to heat and power homes and increases operating costs for industries in these communities by as much as 30 to 60 per cent.<sup>3</sup> A significant portion of the higher price paid for diesel fuel is due to transportation costs to remote regions. Fuel is delivered to communities by ship, truck and plane. For remote communities, high energy prices pose economic challenges for families, businesses and industries such as

On estime à 200 000 le nombre de personnes vivant dans environ 300 collectivités éloignées et hors réseau au Canada<sup>1</sup>. Ces collectivités, situées dans une nature vierge et magnifique, ne sont pas exemptes de défis, notamment en matière de sécurité énergétique, d'abordabilité et d'émissions élevées. Bon nombre des collectivités éloignées hors réseau du Canada dépendent du diesel et du mazout de chauffage pour produire leur électricité ou leur chaleur. Les coûts du diesel peuvent présenter des défis pour les collectivités. Par exemple, dans les régions éloignées de l'Ontario, le coût de l'électricité produite au diesel pour les collectivités est de trois à 10 fois plus élevé que celui du bouquet énergétique provincial<sup>2</sup>. En raison du coût élevé de l'énergie, il est coûteux de chauffer et d'alimenter les maisons en électricité, et les coûts d'exploitation des industries de ces collectivités augmentent de 30 à 60 %<sup>3</sup>. Une partie importante du prix plus élevé payé pour le carburant diesel est attribuable aux coûts de transport vers les régions éloignées. Le carburant est livré aux collectivités par bateau, camion et avion. Pour les collectivités éloignées, les prix élevés de l'énergie posent des défis économiques aux

1 [https://www.conferenceboard.ca/press/newsrelease/16-09-27/Canadians\\_Living\\_in\\_Remote\\_Communities\\_Lack\\_Access\\_to\\_Affordable\\_and\\_Reliable\\_Electricity.aspx](https://www.conferenceboard.ca/press/newsrelease/16-09-27/Canadians_Living_in_Remote_Communities_Lack_Access_to_Affordable_and_Reliable_Electricity.aspx)

1 [https://www.conferenceboard.ca/pressnewsrelease/16-09-27/Canadians\\_Living\\_in\\_Remote\\_Communities\\_Lack\\_Access\\_to\\_Affordable\\_and\\_Reliable\\_Electricity.aspx](https://www.conferenceboard.ca/pressnewsrelease/16-09-27/Canadians_Living_in_Remote_Communities_Lack_Access_to_Affordable_and_Reliable_Electricity.aspx)

2 "Wataynikaneyap Power Background, <<http://www.wataypower.ca/project/background>>.

2 "Wataynikaneyap Power Background, <<http://www.wataypower.ca/project/background>>.

3 Mining Association of Canada. *Leveling the Playing Field: Supporting Mineral Exploration and Mining in Remote and Northern Canada*. April 2015. <[http://mining.ca/sites/default/files/documents/Levelling\\_the\\_Playing\\_Field.pdf](http://mining.ca/sites/default/files/documents/Levelling_the_Playing_Field.pdf)>.

3 L'Association minière du Canada, *Leveling the Playing Field: Supporting Mineral Exploration and Mining in Remote and Northern Canada*, avril 2015. [http://mining.ca/sites/default/files/documents/Levelling\\_the\\_Playing\\_Field.pdf](http://mining.ca/sites/default/files/documents/Levelling_the_Playing_Field.pdf)

mining operators.

The current federal Liberal government has prioritized transitioning remote off-grid communities to clean energy systems and in 2018 launched a \$220 million Remote Communities Fund to support projects.<sup>4</sup> However, the fund is only open to projects that deploy solar, wind, and bioenergy systems. While renewable energy has a role to play in remote communities, the GHG emissions produced by these communities' amounts to 0.3 per cent of Canada's total emissions. When it comes to affordability, megawatt capacity, and reliability, the role liquefied natural gas (LNG) can play in these communities has been significantly overlooked. Here's why LNG should be part of Canada's energy strategy for off-grid remote and indigenous communities.

Over 99 per cent of Canadians homes, businesses and institutions that have access to natural gas have it delivered through pipelines. Servicing remote communities via pipeline is an uneconomic proposition due to distance from supplies and smaller customer base. However, improvements in our technological capacity to liquefy and store LNG in smaller quantities has made it possible to transport LNG by truck directly to remote communities. Already today, the communities of Inuvik, Whitehorse and Ahahim Lake are using LNG as a fuel source for local community needs. More communities are also examining the economics as are mining operators. Canada's first mine to use LNG is the Renard Mine located approximately 1,000 km's from the LNG facility in Montreal.

For communities, one of the principle barriers now is the absence of more strategically located liquefying plants for subsequent distribution to remote communities. There are smaller scale LNG plants in British Columbia, Alberta, Ontario and Quebec but most of these facilities are close to urban centres as they are traditionally used for meeting peak winter heating demand. However, this is slowly changing.

familles, aux entreprises et aux industries comme les exploitants miniers.

Le gouvernement libéral fédéral actuel a accordé la priorité à la transition des collectivités éloignées hors réseau vers des systèmes d'énergie propre et, en 2018, a lancé un Fonds pour les collectivités éloignées de 220 millions de dollars pour appuyer des projets<sup>4</sup>. Toutefois, le Fonds n'est ouvert qu'aux projets qui déploient des systèmes solaires, éoliens et bioénergétiques. Bien que l'énergie renouvelable ait un rôle à jouer dans les collectivités éloignées, les émissions de GES produites par ces collectivités représentent 0,3 % des émissions totales du Canada. Lorsqu'il est question d'abordabilité, de capacité en mégawatts et de fiabilité, le rôle que le gaz naturel liquéfié (GNL) peut jouer dans ces collectivités a été largement négligé. Voici pourquoi le GNL devrait faire partie de la stratégie énergétique du Canada pour les collectivités éloignées et autochtones hors réseau.

Plus de 99 % des foyers, des entreprises et des institutions du Canada qui ont accès au gaz naturel le font livrer par gazoduc. La desserte des collectivités éloignées par pipeline n'est pas une solution économique en raison de l'éloignement des approvisionnements et de la réduction de la clientèle. Toutefois, l'amélioration de notre capacité technologique de liquéfaction et de stockage de GNL en plus petites quantités nous a permis de transporter le GNL par camion directement aux collectivités éloignées. Aujourd'hui déjà, les collectivités d'Inuvik, de Whitehorse et d'Ahahim Lake utilisent le GNL comme source d'énergie pour répondre à leurs besoins locaux. Un plus grand nombre de collectivités, tout comme les exploitants miniers, examinent également la situation économique. La première mine canadienne à utiliser du GNL est la mine Renard, située à environ 1 000 km de l'installation de GNL de Montréal.

Pour les collectivités, l'un des principaux obstacles actuels est l'absence d'usines de liquéfaction situées à des endroits plus stratégiques pour la distribution ultérieure

<sup>4</sup> "Government of Canada Supports Clean Energy in Remote and Indigenous Communities" Natural Resources Canada Press release, February 16<sup>th</sup>, 2018. <<https://www.newswire.ca/news-releases/government-of-canada-supports-clean-energy-in-rural-and-remote-communities-674300013.html>>.

<sup>4</sup> « Government of Canada Supports Clean Energy in Remote and Indigenous Communities », communiqué de presse de Ressources naturelles Canada, le 16 février 2018, <<https://www.newswire.ca/news-releases/government-of-canada-supports-clean-energy-in-rural-and-remote-communities-674300013.html>>.



“For remote communities, high energy prices pose economic challenges for families, businesses and industries such as mining operators.” | « Pour les collectivités éloignées, les prix élevés de l'énergie posent des défis économiques aux familles, aux entreprises et aux industries comme les exploitants miniers. »

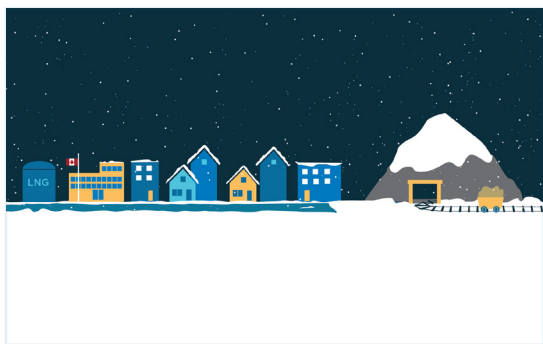
For example, recently commissioned LNG facilities built in northern B.C. and central Alberta are being used to service northern energy needs (oil and gas drilling operations and communities). Nonetheless, more facilities and central depots are needed to service Canada's extensive array of remote communities, particularly in central Canada.

There are significant economic benefits in pursuing an LNG based energy market in Canada's remote off-grid communities. According to ICF International, when studied over a 25 year period, switching from diesel to LNG would add 12.5 billion to Canada's GDP, create 115,000 net jobs/year, 4 billion in government revenue and reduce emissions by 500,000 tonnes or the equivalent to taking 83,000 cars off the road.<sup>5</sup> These are significant economic opportunities that are consistent with the overarching goal of reducing emissions

aux collectivités éloignées. Il existe des usines de GNL à plus petite échelle en Colombie-Britannique, en Alberta, en Ontario et au Québec, mais la plupart de ces installations sont situées près des centres urbains, car elles sont traditionnellement utilisées pour répondre à la demande de chauffage pendant les périodes de pointe en hiver. Cependant, la situation est en train de changer lentement. Par exemple, des installations de GNL récemment mises en service dans le nord de la Colombie-Britannique et le centre de l'Alberta servent à répondre aux besoins énergétiques du Nord (opérations de forage pétrolier et gazier et collectivités). Néanmoins, il faudra davantage d'installations et de dépôts centraux pour desservir le vaste éventail de collectivités éloignées du Canada, en particulier dans le centre du pays.

La poursuite d'un marché de l'énergie basé sur le GNL dans les collectivités éloignées hors réseau

5 Peter Narbaitz, Bansari Saha, Katie Segal, “Economic and GhG Emissions Benefits for Remote Markets in Canada” ICF International Report to the Canadian Gas Association, May 2016. Pp. iv.



and improving economic opportunities.

A long term vision for remote and indigenous off-grid communities must include a variety of energy solutions. Many indigenous communities have planned to include renewable power in their energy mix.<sup>6</sup> When complimented with LNG power generation, communities would be offered a nimble and responsive system able to respond to changes in electricity supply that might occur to a micro-grid that draws on renewable electricity supply.<sup>7</sup>

LNG's efficient power output could be crucial to ensuring a quick transition away from diesel. In Quebec alone, 175 MW of power generations (much of which goes to energy intensive resource industries) is currently supplied by diesel and heavy oil.<sup>8</sup> While renewable energy has the advantage of being developed in small projects that can be scaled over time, converting diesel generators to LNG offers effective baseload electrical supply to complement intermittent renewable electricity supply.

Despite these considerable advantages, the opportunity to power remote and

du Canada présente d'importants avantages économiques. Selon ICF International, lorsqu'on l'étudie sur une période de 25 ans, le passage du diesel au GNL ajouterait 12,5 milliards de dollars au PIB du Canada, créerait 115 000 emplois nets par année et 4 milliards de recettes gouvernementales et réduirait les émissions de 500 000 tonnes ou l'équivalent de 83 000 voitures en moins<sup>5</sup>. Il s'agit là de possibilités économiques importantes qui sont conformes à l'objectif global de réduction des émissions et d'amélioration des possibilités économiques.

Une vision à long terme pour les collectivités éloignées et autochtones hors réseau doit inclure une variété de solutions énergétiques. De nombreuses communautés autochtones ont prévu d'inclure l'énergie renouvelable dans leur bouquet énergétique<sup>6</sup>. Lorsqu'elle serait complétée par la production d'électricité à partir de GNL, les collectivités se verraient offrir un système souple et réactif capable de réagir aux changements qui pourraient survenir dans l'approvisionnement en électricité d'un micro-réseau faisant appel à l'électricité renouvelable<sup>7</sup>.

L'efficacité énergétique du GNL pourrait s'avérer cruciale pour assurer une transition rapide au diesel. Au Québec seulement, 175 MW de production d'électricité (dont une grande partie est destinée aux industries primaires énergivores) sont actuellement fournis par le diesel et le pétrole lourd<sup>8</sup>. Alors que l'énergie renouvelable a l'avantage d'être développée dans le cadre de petits projets qui peuvent être échelonnés dans le temps, la conversion des générateurs diesel au GNL offre une alimentation électrique de base efficace pour compléter l'approvisionnement intermittent en électricité renouvelable.

Malgré ces avantages considérables, la possibilité d'alimenter les collectivités éloignées et autochtones hors réseau en GNL est largement

5 Peter Narbaitz, Bansari Saha, Katie Segal, « Economic and GHG Emissions Benefits for Remote Markets in Canada », rapport d'ICF International à l'Association canadienne du gaz, mai 2016, page préliminaire iv.

6 Margo McDiarmid "Indigenous communities embrace clean energy creating thousands of jobs" *CBC News* October 2017, <<https://www.cbc.ca/news/politics/first-nations-renewable-energy-projects-1.4348595>>.

6 Margo McDiarmid, « Indigenous communities embrace clean energy creating thousands of jobs », *CBC News*, octobre 2017, <<https://www.cbc.ca/news/politics/first-nations-renewable-energy-projects-1.4348595>>.

7 "Electricity from Gas Powered Generators" <<https://www.clarke-energy.com/electricity-generation/>>. Retrieved September 10<sup>th</sup>, 2018; "Natural Gas-fired combustion turbines are generally used to meet peak electricity load" U.S Energy Information Administration, October 2013. <<https://www.eia.gov/todayinenergy/detail.php?id=13191>>.

7 « Production d'électricité à partir de groupes électrogènes », <<https://www.clarke-energy.com/fr/electricity-generation/>> extrait le 10 septembre 2018; « Natural Gas-fired combustion turbines are generally used to meet peak electricity load », U.S Energy Information Administration, octobre 2013. <<https://www.eia.gov/todayinenergy/detail.php?id=13191>>.

8 Peter Narbaitz, Bansari Saha, Katie Segal, "Economic and GHG Emissions Benefits for Remote Markets in Canada" ICF International Report to the Canadian Gas Association, May 2016, pp. 2

8 Peter Narbaitz, Bansari Saha, Katie Segal, « Economic and GHG Emissions Benefits for Remote Markets in Canada », rapport d'ICF International à l'Association canadienne du gaz, mai 2016, p. 2.

indigenous off-grid communities with LNG is largely being overlooked by policy makers. The Canadian Chamber of Commerce has advocated that public policy on climate change must adhere to the principle that GHG emission reductions be pursued in a way that incurs the least economic cost and allows Canadians to maintain their way of life. For remote off-grid communities, this includes a public policy framework

négligée par les décideurs. La Chambre de commerce du Canada soutient que la politique publique sur les changements climatiques doit respecter le principe selon lequel les réductions d'émissions de GES doivent être effectuées de manière à réduire au minimum les coûts économiques et à permettre aux Canadiens de maintenir leur mode de vie. Pour les collectivités éloignées hors réseau, cela comprend un cadre de politique publique qui permet à toutes les formes



"Efforts should be made to develop the infrastructure that would include LNG." | « Des efforts devraient être déployés pour mettre en place l'infrastructure qui permettrait de jumeler le GNL ».

that allows all energy forms to compete based on a consistent and verifiable metric such as cost per tonne of avoided carbon dioxide emissions. This approach will enable broader energy and technology solutions, including LNG and renewables, to the benefit of remote communities.

d'énergie d'être concurrentielles en fonction d'une mesure cohérente et vérifiable, comme le coût par tonne d'émissions de dioxyde de carbone évitées. Cette approche permettra d'élargir les solutions énergétiques et technologiques, ce qui comprend le GNL et les énergies renouvelables, au profit des collectivités éloignées.

And so, as shares of solar and wind energy increase in Canada's electricity mix, efforts should be made to develop the infrastructure that would ensure that LNG is paired with these energy sources to create a more resilient energy grid in the North. The Canadian government should not overlook the importance of developing an LNG market for these communities because the economic and environmental impacts that natural gas would provide are significant. ■

Ainsi, à mesure que la part de l'énergie solaire et de l'énergie éolienne dans la production d'électricité au Canada augmente, des efforts devraient être déployés pour mettre en place l'infrastructure qui permettrait de jumeler le GNL à ces sources d'énergie afin de créer un réseau énergétique plus résistant dans le Nord. Le gouvernement canadien ne devrait pas négliger l'importance de développer un marché du GNL pour ces collectivités, car les avantages économiques et environnementaux qu'offrirait le gaz naturel seraient importants. ■

Aaron Henry, Canadian Chamber of Commerce

Aaron Henry, Chambre de Commerce du Canada

# Can you find the 10 differences? | Pouvez-vous trouver les dix différences?





**KNOW WHAT'S  
BELOW.**

**[ClickBeforeYouDig.com](http://ClickBeforeYouDig.com)**

 **Mark's**

[www.energymag.ca](http://www.energymag.ca)

